



# DER FREIBERGER LE FRANCHES-MONTAGNES

# AGENDA 2009



OCTOBRE / OKTOBER		
Equita'Lyon	France <i>Frankreich</i>	28.10-01.11
Route de la Tête de moine	Saignelégier	9-10
NOVEMBRE / NOVEMBER		
Paard & Koets, <i>Den Bosch</i>	Hollande <i>Holland</i>	20-22
3 <sup>e</sup> Derby de la St-Martin	Porrentruy	8
DÉCEMBRE / DEZEMBER		
Salon du Cheval Paris	France <i>Frankreich</i>	5-13

## Sommaire

## Inhalt

### Régions

Agasul ZH: 22 <sup>e</sup> journée franchises-montagnes,	4-6
Porrentruy JU: Derby de St-Martin	11
Rothrist / Merenschwand AG : Concours FM	12
Wiedlisbach AG : Concours des poulains FM	24
Geneveys-sur-Coffrane NE: Concours d'attelage de tradition	26
Zauggenried: un week-end pour les fans de chevaux	28-30
Jura : une épreuve toujours spectaculaire	31



### FM International

Allemagne : Endurance, Alexandra Frey	8
---------------------------------------	---

### Western

La monte en bosal	14
-------------------	----



### Info FSFM

Epreuves de sport et loisir FM: RESULTATS	16
Communications de la gérance	17

### Formation

Saignelégier JU: Vernissage du livre de Jean-Pierre Graber	18
--	----



### Haras

Equigarde Plus - les bonnes choses vont par trois	20
Quand l'humain fait la course contre les vers	22



### Regionen

Agasul ZH: 22. Freibergertag	5-7
Porrentruy JU: Derby von St-Martin	11
Rothrist / Merenschwand AG: Freiburger	13
Wiedlisbach AG: Freiburger-Fohlenschau	25
Geneveys-sur-Coffrane NE: Traditions-Fahrtturnier	27
Zauggenried: Rösseler Weekend	29-30
Jura : eine spektakuläre Prüfung	31

### FM International

Deutschland: Distanzreiterin Alexandra Frey	9
---	---

### Western

Das Reiten mit Bosal	15
----------------------	----

### FSZV Info

Freizeit- und Sportprüfungen FM: RESULTATE	16
Mitteilungen der Geschäftsstelle	17

### Ausbildung

Saignelégier JU: Buchvernissage	19
---------------------------------	----

### Gestüt

Equigarde Plus - aller guten Dinge sind drei	21
Wenn der Mensch den Kampf gegen die Würmer aufnimmt	23



**Editeur Herausgeber**  
**Publicité Inserateverwaltung**  
**Production Produktion**  
**Abonnements Aboverwaltung**  
Fédération suisse d'élevage du  
cheval de la race des  
FRANCHES-MONTAGNES  
Schweizerischer  
FREIBERGERZUCHTVERBAND  
Federazione Svizzera d'allevamento di  
razza FRANCHES-MONTAGNES  
Les Longs Prés  
1580 Avenches

**Président FSFM Präsident SFZV**  
Responsable de la publication  
Verantwortlicher für die Veröffentlichung  
Bernard Beuret

**Direction et administration**  
**Service des abonnements**  
**Geschäftsleitung und Verwaltung**  
**Aboverwaltung**  
Tel. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
www.franches-montagnes.ch

**Rédaction / Redaktion**  
Maurice Page  
Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
magazine@fm-ch.ch

**Responsables publicité et annonces**  
**Verantwortliche für Werbung und Inserate**  
Josiane Froidevaux, Saignelégier,  
tél. 079 813 00 29,  
djo.froidevaux@bluewin.ch.  
Maria Fleig, Bellinzona,  
tél. 079 240 06 17,  
sibicat@bluewin.ch.  
Franz Steiner, Aeschi b. Spiez,  
tél. 079 441 90 47  
Franz.steiner@bluewin.ch.

**Collaborateurs permanents**  
**Ständige Mitarbeiter**  
Simone Barth-Invernizzi  
Claire Bertholet  
Roland Keller  
Matthias Klausener  
Françoise Krier  
Camille Jeanne Poncet  
Pierre-André Poncet  
Anne Rizzoli

**Traduction Übersetzung**  
Dominique et Didier Blanc  
Haras national / Nationalgestüt  
Carole Schwendimann  
Daniela Gmur

**Impression Druck**  
Pressor SA  
**Préresse Druckvorstufe**  
Imprimerie Freléchoz-Berset S.à.r.l.

**Paraît 12 x par année**  
**Erscheint 12 x jährlich**  
24.11.09/18.12.09  
**Délais de rédaction / Redaktionsschluss:**  
21.10.09/16.11.09

**Abonnement annuel**  
**Jahres-Abonnementspreise**  
Membres de syndicat d'élevage CH  
Mitglieder Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 50.–  
Non-mbres de syndicats d'élevage CH  
Nichtmitgl. Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 60.–  
EU: Fr. 70.– 46.50 Euros  
Outremer/Übersee: Fr. 80.–

**Paiement / Zahlung**  
Pour la Suisse Für die Schweiz:  
BCF Fribourg  
Compte / Konto 25 01 136.403-04

**Ausland / Etranger**  
Raiffeisenbank Much-Ruppichteroth  
BLZ 37069524 - Deutschland  
Compte/Konto 5540011  
Pour la France, envoyer votre chèque à:  
FSFM  
CP 190, Les Longs Prés  
1580 Avenches



Bernard Beuret,  
président FSFM  
Präsident SFZV

## Maîtriser l'offre... et les prix

Depuis que les pouvoirs publics ont décidé de libéraliser les marchés agricoles, les producteurs n'ont pas encore trouvé la parade à une baisse généralisée et ruineuse des prix des produits. Schématiquement, il existe deux solutions: la fixation de garde-fous sur les marchés par les Etats – ils semblent ne plus en vouloir – ou un contrôle du volume de l'offre par les producteurs. L'exemple du Canada sur le marché du lait est mondialement connu et donne des résultats pleinement satisfaisants pour toute la filière laitière de ce pays.

Des discussions ont lieu actuellement concernant les prix pratiqués sur les marchés pour un cheval de 3 à 4 ans. De prime abord, la question peut paraître anodine; en y regardant de plus près, on comprend vite qu'il s'agit d'un thème primordial s'agissant de l'avenir de la race des Franches-Montagnes.

Il est certain qu'une maîtrise de l'offre en chevaux de loisirs, possédant de bonnes aptitudes à l'attelage et à l'équitation, demeure capitale et

prioritaire pour notre élevage. Qui dit maîtrise de l'offre, dit priorité à la qualité plutôt qu'à la quantité et, également, maintien d'un niveau de prix rémunérateur.

Selon des estimations<sup>1</sup> récentes, les frais de production d'un cheval de trois ans, englobant une rémunération du travail de 20 francs à l'heure, se situent entre 7'500 et 10'000 francs selon les cas. Il est évident que tous les chevaux ne peuvent pas être commercialisés à un tel prix; mais, selon les mêmes estimations, des prix inférieurs à 5'000 francs aboutissent à un revenu du travail nul ou négatif. Les chevaux vendus à ce prix doivent par conséquent constituer une faible proportion de l'ensemble des sujets commercialisés et, surtout, ne jamais devenir la référence.

Il en va de la survie du cheval de la race des Franches-Montagnes à moyen et long terme. J'en appelle, dès lors, à la responsabilité de chaque éleveur. Il faut garder la maîtrise de l'offre et des prix.

<sup>1</sup> Source: Groupe cheval du Canton du Jura et Fondation rurale interjurassienne

## Das Angebot .... und die Preise kontrollieren

Nachdem die Behörden beschlossen haben, die Märkte für landwirtschaftliche Produkte zu liberalisieren, haben die Produzenten noch keine Antwort zum generellen und ruinösen Preiszerfall bei den Produkten gefunden. Grob gesagt, existieren zwei Lösungsmöglichkeiten: der Staat steuert den Markt mittels Leitplanken – augenscheinlich wollen sie dies nicht – oder die Kontrolle des Angebotsvolumens durch die Produzenten. Auf dem Milchmarkt dient Kanada weltweit gesehen als Musterbeispiel, die erzielten Resultate sind dort für die ganze Milchbranche voll zufrieden stellend.

Zurzeit werden die üblichen Marktpreise für 3- bis 4-jährige Pferde diskutiert. Auf den ersten Blick scheint die Frage unverfänglich, sieht man aber genauer hin, erkennt man bald, dass es sich hier um ein brennendes Thema handelt, es geht immerhin um die Zukunft der Freiburger Rasse.

Eine unumgängliche Kontrolle des Angebots an Freizeitpferden, die sich zum Fahren und Reiten eignen, bleibt für unsere Zucht unzweifelhaft vordringlich und zentral. Kontrolle des Angebots heisst Vorrang von Qualität gegenüber Quantität und zugleich Beibehaltung eines kostendeckenden Preisniveaus.

Gemäss neuesten Schätzungen<sup>1</sup> bewegen sich die Produktionskosten, einschliesslich einer Arbeitsentschädigung von 20 Fr. pro Stunde, für ein dreijähriges Pferd je nach Fall zwischen 7'500 und 10'000 Franken. Augenscheinlich können nicht alle Pferde zu diesem Preis verkauft werden, gemäss denselben Schätzungen führen aber Preise unter 5'000 Franken zu einem Arbeitseinkommen, das Null oder sogar negativ resultiert. Die zu einem solchen Preis verkauften Pferde dürfen deshalb nur einen minimalen Bruchteil der verkauften Pferde ausmachen und sie dürfen vor allem nicht zur Norm werden.

Es geht um das mittel- und langfristige Überleben der Freiburger Pferdrasse. Darum appelliere ich an die Verantwortung eines jeden Züchters. Die Kontrolle über das Angebot und die Preise muss bewahrt werden.

<sup>1</sup> Quelle: Gruppe Pferd des Kantons Jura und Fondation Rurale Interjurassienne



Marché-concours Saignelégier  
(photo/Foto: Roland Keller)



# Franches-montagnes et Agasul: deux atouts majeurs!

Pour la 22<sup>e</sup> fois, le week-end des passionnés du cheval à Agasul, dans le canton de Zurich, fut le haut lieu riche en événements du sport équestre de loisir avec les franchises-montagnes.



Vainqueur de la course de char à pont à quatre chevaux: Hansruedi et Petra Tanner, de Wattwil avec Vallon, Nils, Linda et Cigara.  
*Sieger 4-Spänner Brückenwagen: Hansruedi und Petra Tanner, Wattwil mit Vallon, Nils, Linda und Cigara.*

La ferme du Weidhof d'Agasul et sa journée zurichoise du FM auraient mérité depuis longtemps de se voir décerner le prix de l'innovation culturelle et touristique. Ceci tout simplement du fait que, grâce à la journée du franchises-montagnes, le nom du petit village d'Agasul est à présent connu de toutes les personnes ayant affaire de près ou de loin avec les franchises-montagnes. De plus, la voie a ainsi été ouverte à une véritable offre en matière de loisir équestre pour les personnes actives dans la branche, comme pour les spectateurs. Agasul répond également au désir des amoureux du franchises-montagnes, qui souhaitent vivre une

journée festive entre amis et avec leurs chevaux. Les installations de fortune pour attacher les chevaux entre les remorques ou à l'ombre de la forêt reflètent à elles seules l'atmosphère particulièrement conviviale de cette manifestation. En plus des épreuves sportives sous la selle ou à l'attelage pour cavaliers débutants et expérimentés, elle offre encore suffisamment de temps pour échanger ou se raconter ses expériences, le tout fortement teinté de jargon du milieu.

La belle palette d'épreuves, allant des jeux équestres à la discipline reine qu'est la course de char à pont à quatre chevaux, était également au programme de cette

22<sup>e</sup> édition. Pour la première fois, le saut avait été avancé au matin, afin de favoriser également cette discipline. Parmi les éléments de qualité d'Agasul, on relèvera les concours d'attelage et les jeux équestres, conçus sur un style toujours très original. Agasul offre également des concours où les chevaux sont tenus en main, afin de motiver les toutes petites filles et, surtout, les plus jeunes garçons.

## L'étroite relation entre le cheval et l'homme

Quelques témoignages, recueillis auprès de personnes pratiquant l'équitation, montrent de manière convaincante l'étroite relation qui

existe entre le cheval et l'homme. Citons au passage Yvonne Rüegg, de Neuhaus, venue en compagnie de son père, qui est enthousiasmée par leurs deux chevaux, Diabolo et Jana, toujours prêts à collaborer, tout en étant des chevaux de famille sûrs, et également partants pour donner le meilleur d'eux-mêmes en saut d'obstacles.

Cornelia Kern, de Bülach, a fait les louanges d'Elia di Jano, son franchises-montagnes noir, venu d'Italie, qui comprend pourtant bien l'allemand et connaît aussi bien ses limites. Il n'a toutefois pas hésité à les dépasser lorsqu'il s'est agi de faire du saut, ou lors de la course campagnarde. Eliane

# Freiberger und Agasul sind zwei Karten, die stechen.

Das Rösseler-Weekend im zürcherischen Agasul anbot sich zum 22. Mal als erlebnisreicher Anlass im Bereich des Freizeitsportes mit dem Freiberger.

Eigentlich hätte der Weidhof in Agasul mit dem zürcherischen Freibergertag längst einen kulturellen und touristischen Innovationspreis verdient. Und dies einfach, weil dank dem Freibergertag das Dörfchen Agasul inzwischen in fast aller Leute Mund ist, die eine Beziehung zum Freiberger haben und den Weg zu einem anerkannten und für die Aktiven, wie für die Zuschauer echten Pferde-Freizeitangebot geebnet hat. Agasul kommt auch dem Wunsche der Freibergerfans nach, einen gemeinsamen Tag mit den Pferden und Gleichgesinnten erleben zu können. Nur schon die «Feldstallun-

gen» neben den Pferdeanhängern oder im Schatten spendenden Wald wiederspiegeln die besondere gesellschaftliche Atmosphäre dieses Anlasses, der neben den eigentlichen sportlichen Aktivitäten für Anfänger, wie für erfahrene Rösseler am Wagen oder im Sattel, noch genügend Zeit zum Austausch von Geschichten, Erfahrungen und sicher etwas Rösseler-Latein bietet.

Das bewährte Angebot an Prüfungen von den Reiterspielen bis hin zur Königsdisziplin des 4- Spänner- Brückenwagenrennen stand auch in der 22. Ausgabe auf dem Tagesprogramm. Erstmals

wurde das Springen auf den Vormittag vorverlegt, um damit auch diese Sparte besser fördern zu können. Ein Markenzeichen von Agasul sind die immer originell konzipierten Hindernisfah-Wettbewerbe und die Reiterspiele. Um schon die Jüngsten Mädchen und vor allem Buben für das Pferd begeistern zu können, offerierte Agasul auch Wettbewerbe für Führzügel.

## Die enge Beziehung zwischen Pferd und Mensch

Die enge Beziehung zwischen Pferd und Mensch kam aus den Gesprächen mit Aktiven in über-

zeugender Weise zum Ausdruck. So sprach Yvonne Rüegg (Neuhaus), begleitet von ihrem Vater, begeistert von ihren beiden Pferden Diabolo und Jana, die sich einsatzbereit zeigten, sichere und familienfreundliche Pferde seien und zu Fortschritten im Springen bereit sind. Cornelia Kern (Bülach) lobte ihren dunklen Elia di Jano, ein Freiberger aus Italien, der dennoch gut Deutsch verstehe und seine Grenzen gut kenne. Doch beim Springen, wie im Bauernrennen sprengte er seine Grenzen wahrlich. Schon seit mehreren Jahren reitet Eliane Erb (Bachs) ihren Bündler Fanny. Sie fühle sich

Balthasar Schmid, de Kirchberg, avec Siesta et Champion: un inconditionnel d'Agasul depuis une bonne dizaine d'années.

Seit gut 10 Jahren begeistert von Agasul: Balthasar Schmid (Kirchberg) mit Siesta und Champion.





Tour d'honneur après les épreuves de saut.  
*Ehrenrunde nach den Springprüfungen.*

Erbs, de Bachs, monte Fanny, sa jument militaire, depuis de nombreuses années déjà. Elle se sent très à l'aise sur Fanny, ce qu'elle a également démontré à l'attelage et lors de la course campagne, même si cela n'a pas tout à fait suffi pour obtenir la victoire. Brigitte Gans, de Kradolf, monte Nelke, sa jument de 22 ans, depuis 18 ans. Si elle n'aime pas faire du saut, elle est très performante en concours de patrouille et en gymkhana. Nelke est une

grande travailleuse. A la fin, elle n'a jamais besoin de somnifère, ajouta Brigitte en partant joyeusement sur son cheval. Thomas Heuberger, de Niederbühren, se sentait bien sur Sarah, qui est également capable de faire de bonnes choses, et se dit totalement passionné par le franches-montagnes. Depuis dix ans au moins, Balthasar Schmid, de Kirchberg, participe aux épreuves de maniabilité, aux courses de trot attelé et de char à pont à deux

chevaux à Agasul. Au travers de leurs bonnes performances en cette chaude journée, Champion et Siesta, ses deux chevaux descendant de Calif, ont prouvé leur volonté au travail, ceci grâce aussi au soutien assidu de Claudia Studer lors de la course de chars à pont. Les deux chevaux de M. Schmid ont en outre prouvé l'aptitude à la performance de la lignée C, leur mère portant le sang de Judäa. A titre de comparaison, on citera Quennsa, à Rahel

Lochmüller, de Kaltenbach, une jument de sang moderne, qui s'est montrée convaincante en saut et lors de la course campagne. Pour le sport équestre, il faut des chevaux volontaires, faciles à mener et beaux. Une fois de plus, on a vu à Agasul que ces qualités sont présentes dans la race des Franches-Montagnes, et l'on put y assister à de beaux moments, riches et variés.

*Texte et photos : Rolf Bleisch*

PUBLICITÉ / WERBUNG

# Bitusag SA

Produits bitumineux  
Enduits superficiel (Styrelf 103)  
Collage Emulsion Laque

# Hertzeisen SA



Mazout-Chauffage  
Diesel-Carburant  
Transport

Jean-Marie Paupe

CP-2855 Glovelier / Tél: 032 426 77 94 / Fax: 032 426 83 55

Tél: 032 426 69 47 / Fax: 032 426 63 66





On se soucie de la relève des cavalières et des cavaliers, tout comme des chevaux, à l'image de la course de poulains.

*Für Nachwuchs bei den Pferden und Reiterinnen und Reiter ist gesorgt, wie das Fohlenrennen zeigte.*

sen sie an diesem heissen Tag mit guten Leistungen und der engagierten Unterstützung durch Claudia Studer im Brückenwagrennen. Seine beiden Pferde erbrachten zudem den Beweis der Leistungsfähigkeit des C- Blutes, da die Mutter auf Judäa zurückgeht. In einem moderneren Blut stand im Vergleich dazu Quennsa von Rahel Lochmüller (Kaltenbach) und überzeugte beim Springen und im Bauernrennen. Willige, umgängliche und schöne Pferde verlangt der Breitensport. Agasul hat einmal mehr bewiesen, dass dies der Freiburger anzubieten hat und wieder für abwechslungsreiche Stunden in Agasul sorgte.

*Text und Fotos: Rolf Bleisch*

sehr wohl auf Fanny, was sie auch im Fahren und Bauernrennen unter Beweis stellte, auch wenn es nicht ganz für den Sieg reichte. Brigitte Gans (Kradolf) reitet seit 18 Jahren die 22-jährige Nelke. Springen liebe sie nicht, aber sie bewähre sich bestens in Patrouillenritten, wie

im Gymkhana. Nelke sei höchst arbeitswillig. Sie brauche schliesslich keine Schlaftablette, sagte Gans und ritt fröhlich weiter. Thomas Heuberger (Niederbüren) fühlte sich wohl auf Sarah, die ebenfalls zu guten Taten fähig sei und zeigte sich grundsätzlich

begeistert vom Freiburger. Seit guten 10 Jahren macht Balthasar Schmid (Kirchberg) in Agasul beim Töggelfahren, im Trabrennen und beim Brückenwagrennen der Zweispanner mit. Dass die beiden Calif-Pferde Champion und Siesta arbeitsfreudig sind, bewie-

PUBLICITÉ / WERBUNG

**NATIER**  
**Aussenboxen**  
**Pferdeställe**

NATIER - natürliche Tierhaltung  
 Manfred Rudigier  
 CH-8882 Unterterzen



[mail@natier.ch](mailto:mail@natier.ch)  
 Tel 081 733 48 80  
 Mobil 079 677 66 91

[www.natier.ch](http://www.natier.ch)  
 Fax 081 733 48 81  
 Skype natier-ch



# Astérix n'a pas besoin de potion magique

Avec Astérix VII, son hongre franches-montagnes de 11 ans, Alexandra Frey, cavalière d'endurance d'Eriswil, a déjà 1750 km de course dans les jambes. Ce cheval, destiné à la boucherie alors qu'il était poulain, a prouvé sa combativité de manière impressionnante lors d'une course de 160 km à Kreuth en Allemagne.

Pas moins de vingt-trois chevaux étaient au départ de cette course CEI\*\*\*, qui a eu lieu au début août. Il s'agissait avant tout de chevaux de races connues pour leurs qualités en endurance, à l'instar des arabes, arabes-shagya ou croisés arabes. Astérix était le seul FM, ce qui lui donnait, avant la course déjà, des airs de star, avec son petit fan-club, chose qu'il semblait apprécier. Sa propriétaire, Alexandra Frey, d'Eriswil dans l'Emmental, s'était appliquée à bien préparer son cheval pour cette première course d'une telle distance. La course était composée de six boucles de vingt à quarante km de long et, sur l'ensemble des 160 km, notre enjoué franches-montagnes a marché seul pendant 140 km. Astérix a terminé la course à une allure moyenne de 12.2 km/h dans le temps de 13 h 6 min. pour 160 km. Le terrain était irrégulier et la course techniquement exigeante, avec un handicap supplémentaire dû à la grande chaleur. A la mi-journée, la température avoisinait les 30 °C et la forte humidité de l'air n'était pas faite pour arranger les choses. Parmi les 23 paires cavalier cheval ayant pris le départ, seules 11 terminèrent la course (4 du Bahrain, 1 Italienne, 2 Allemandes, 3 Suisses et une Hollandaise). Les douze autres furent éliminées pour raisons de boiterie ou de problèmes métaboliques. Alexandra Frey était d'autant plus réjouie du très bon état de santé de son compagnon de sport à quatre pattes au contrôle vétérinaire, qui termina la course à la onzième place en excellente

forme. La course fut clairement menée par les hôtes du Bahrain. Ceux-ci terminèrent aux trois premiers rangs, à seulement une seconde d'écart l'un de l'autre, effectuant ainsi le tracé en 9h et demie, ce qui correspond à une moyenne de 16.8 km/h.

## Le rustre craintif se mue en spécialiste de l'endurance

Le papa d'Alexandra Frey avait acheté Astérix (un fils de Ludovic) poulain à son éleveur, et offert ce jeune animal, destiné à la boucherie, à sa fille. Le quadrupède se révéla être passablement difficile et sensible, et manifestait une énorme envie de bouger. Alexandra dut faire preuve de beaucoup de patience et avoir des nerfs d'acier, car Astérix était peureux et s'effrayait d'un rien. Sa résistance et son infatigable envie d'aller de l'avant le prédestinèrent très tôt déjà pour le sport d'endurance et Alexandra participa avec lui à sa première course sur 30 km en 2004. Alors âgé de 6 ans, le hongre effectua le parcours de manière décontractée et sans problème et en 2005, il maîtrisait déjà des trajets allant jusqu'à 60 km. Une année plus tard, la paire se qualifiait sur 90 km (dont une troisième place lors d'une course) et en 2007, elle poursuivait sur sa lancée en participant pour la première fois à une course internationale de 120 km. Grâce à un entraînement ciblé et à une progression adaptée, l'équipe a réussi à progresser aisément et la bonne condition physique du FM a pu être constatée lors de plusieurs engagements en Suisse et



à l'étranger durant la saison. La course d'endurance fait partie des disciplines officielles de la FEI, et attire de plus en plus de cavaliers enthousiastes. Pour participer à

une CEI\*\*\*, il faut la licence, ainsi que cinq qualifications au niveau national et 2 en international.

Texte et photo: Karin Rohrer





# Dieser Asterix braucht keinen Zaubertrank

**Mit dem 11-jährigen Freiburgerwallach «Asterix VII» hat die Eriswiler Distanz-Reiterin Alexandra Frey schon 1750 km in Distanz-Rennen unter die Hufe genommen. Am 160 km Rennen im deutschen Kreuth bewies der als Schlachtfohlen gedachte Freiburger sein Kämpferherz eindrucklich.**

23 Pferde waren an diesem CEI\*\*\*-Rennen Anfang August am Start, vornehmlich Distanzprober Pferderassen wie Araber, Shagya-Araber oder Partbred-Araber. Asterix lief als einziger Freiburger mit und erhielt dadurch schon vor dem Rennen einen kleinen Star-Status mit Fan-Gemeinde, den er sichtlich genoss. Seine Besitzerin, Alexandra Frey aus dem emmentalischen Eriswil, hatte den Wallach gründlich auf sein erstes Rennen über diese lange Distanz vorbereitet. Das Rennen führte über 6 Schlaufen zwischen 20 und 40 Kilometer und von den total 160 km lief der gehfreudige Freiburger 140 km alleine. Asterix absolvierte das Rennen mit einem Durchschnittstempo von 12,2 km/h und benötigte 13 Std. 6 Minuten für

die 160 km. Das Gelände war coupiert und es war ein technisch anspruchsvolles Rennen, was durch die grosse Hitze mit einem zusätzlichen Handicap unterlegt wurde. Über die Mittagszeit herrschten um die 30° und eine hohe Luftfeuchtigkeit tat das übrige dazu. Von den 23 gestarteten Reiterpaaren konnten 11 ReiterInnen (4 aus Bahrain, 1 Italienerin, 2 Deutsche, 3 Schweizerinnen und eine Holländerin) das Rennen beenden. Die anderen 12 wurden wegen Lahmheiten oder metabolischen Problemen aus dem Rennen genommen. Umsomehr freute sich Alexandra Frey an der Tierarztkontrolle über den Top-Zustand ihres vierbeinigen Sportkollegen, welcher das Rennen in bester gesundheitlicher Verfassung

auf dem 11. Rang beendete. Das Rennen war fest in der Hand der Gäste aus Bahrain. Jeweils nur eine Sekunde voneinander getrennt nahmen Reiter aus Bahrain die Plätze 1-3 in Beschlag, welche für die Strecke rund 9,5 Stunden benötigten, was einem Durchschnittstempo von 16,8 km/h entspricht.

## Vom schreckhaften Rüpel zum Distanz-Spezialisten

Der Vater von Alexandra Frey hat Asterix (abstammend von Ludovic) als Fohlen vom Züchter gekauft und das vom Schlachter gerettete Jungtier seiner Tochter geschenkt. Der Vierbeiner entpuppte sich als ziemlich schwierig und sensibel und er legte einen enormen Vorwärtsdrang an den Tag. Alexandra musste viel Geduld und gute Nerven aufweisen, da Asterix schreckhaft und ängstlich war. Seine Ausdauer und der unermüdlige Gehwille prädestinierten ihn schon früh für den Distanzsport und 2004 startete Alexandra das

erste Rennen über 30 km mit ihm. Der damals 6-jährige Wallach lief die Strecke locker und ohne Probleme und 2005 bewältigte er bereits Strecken bis 60 km. Wiederum ein Jahr später qualifizierten sich die beiden bis auf 90 km (wo ein dritter Rang in einem Rennen resultierte) und 2007 folgte das erste Mal ein internationaler Ritt über 120 km. Durch gezieltes Training und schonenden Aufbau konnte das Team diese Steigerung angehen und die gute Kondition des Freibergers zeigte sich bei mehreren Einsätzen im In- und Ausland diese Saison. Das Distanzreiten, international Endurance genannt, ist offizielle FEI-Disziplin und zieht immer mehr Reitbegeisterte an. An einem CEI\*\*\* starten kann nur, wer 5 nationale und 2 internationale Qualifikationen vorweisen kann und über eine Lizenz verfügt.

Text und Foto: Karin Rohrer

## PUBLICITÉ / WERBUNG

# BOUTIQUE FM

FSFM / SFZV  
BOUTIQUE FM  
Case postale/Postfach 190  
CH-1580 Avenches  
0041 26/676 63 31

Internet : [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch)  
E-mail : [boutique@fm-ch.ch](mailto:boutique@fm-ch.ch)

Visitez sur notre site Internet "la Boutique FM"  
Besuchen Sie im Internet "die FM-Boutique"

Linge de bain  
Badetuch

CHF 40.-  
€ 26.-



## MATERIEL D'EQUITATION REITMATERIAL



Chabraques / Schabracken  
Plaids & Tabliers / Bockdecken & Bockschürzen  
Couvertures / Decken  
Brides & Licol / Zäume & Stallhalter  
Selles / Sättel





Chevaux race des Franches-Montagnes  
ELEVAGE DE JASMAN  
Etalonnerie Vente Boxes

**FAMILLE  
MARCO ET DJO FROIDEVAUX  
LA THEURRE  
2350 SAIGNELÉGIER  
TÉL. 032/951 17 03**

VACANCES À LA FERME

Elevagedejasman@bluewin.ch – mobile 079 813 00 29

## AUSTRALISCHE STOCKSÄTTEL

- Div. Kammerbreiten und Sitzgrößen
- Kann englisch und western geritten werden
- Sehr gute Gewichtsverteilung
- Sicherheit im Gelände dank aufgesetzten Kniepauschen
- Faire und kompetente Beratung
- Probereiten bei uns
- Sattelprobe bei Ihnen im Stall

[www.BRUMBY.ch](http://www.BRUMBY.ch)

Seit 1995 für Pferd und Reiter unterwegs



das bewährte Oel als Futterzusatz  
**Herbstzeit-Fellwechselzeit**  
**Olio – Vivo mit OMEGA 3 u. 6**  
Unterstützt wesentlich beim **FELLWECHSEL**  
ein Versuch lohnt sich immer  
**SUPEROFFERTE** bis Ende 2009 1l zusätzlich **GRATIS**  
Info u. Bestellung 078 665 67 11



**MICHEL ROSSIER**

1747 CORSEREY FR

Tél. 026 475 47 07  
Natel 079 436 87 07



**Sellerie / Sattlerei**  
D & N Hess  
CH-2875 Montfaucon

Selles de randonnée  
Wanderreitersättel

[www.selleriehess.ch](http://www.selleriehess.ch)  
+41(0)32.955.15.15



## Voranzeige Herbstverkauf




### Mägli Reitsport Mümliswil

062 / 391 34 35

Unser diesjähriger Herbstverkauf  
findet an  
folgendem Wochenende statt:

Freitag, 16. Oktober 2009, ab 16.00 Uhr – 22.00 Uhr  
Samstag, 17. Oktober 2009, ab 09.00 Uhr – 22.00 Uhr  
Sonntag, 18. Oktober 2009, ab 10.00 Uhr – 17.00 Uhr

Wir freuen uns,  
Sie bei uns begrüßen zu dürfen!



### Zert. Pferdeverhaltenstherapeut/in

Studiumsbeginn: 4.10.2009

Ethologie, Haltung, Signalsprache, unerwünschte Verhaltensweisen vorbeugen, Stereotypen erkennen und therapieren. Grundlagen der Lernpsychologie mittels positiven Verstärkern  
Berufsbegleitendes Studium: sFr. 3450.00  
Weiterbildungsmöglichkeit zum dipl. Pferdelehrer AzB,  
Dipl. Pferdepsychologischer Verhaltenstherapeut AzB  
Schulungsort: Frauenfeld

Auskunft: Tel. 052 770 06 60 oder  
[www.pferdepsychologie.ch](http://www.pferdepsychologie.ch)  
Mitglied im Berufsverband für Tierlehrer e.V.  
Daniela Bühler, dipl. Pferdepsychologin  
Ausbildungszentrum „BALANCE“, CH-Illhart

### L 'AREF,

Association pour un Réseau Equestre  
aux Franches-Montagnes et Environs,  
vous souhaite la bienvenue sur ses pistes !



[www.aref.ch](http://www.aref.ch)  
[www.juratourisme.ch](http://www.juratourisme.ch)  
[www.jurabernoistourisme.ch](http://www.jurabernoistourisme.ch)

# Une joute équestre imprégnée d'histoire

Découvrir et faire découvrir le charme et les merveilles de Porrentruy à travers des joutes équestres, avec comme thème la célèbre fête régionale de la St-Martin, tel est le but du Derby de la St-Martin lancé en 2007 par quelques passionnés du syndicat chevalin d'Ajoie. Les organisateurs proposent une troisième édition le 8 novembre prochain.

La ville de Porrentruy est connue pour ses écoles, mais surtout pour ses sites historiques datant du Moyen-Age et parfaitement conservés. Et le bruit des chevaux quadrillant la ville, se déplaçant d'épreuve en épreuve sur les pavés, dans des ruelles ou des

cours pleines d'histoire, dégage quelque chose de magique, tant pour les participants, que pour les spectateurs.

Les concurrents partiront du Mont de Coeuve (même endroit que le concours hippique) et rejoindront Porrentruy après une première

épreuve au Château. Comme d'habitude, ce sera un jeu d'équipe; attelage à 1 ou 2 chevaux plus 2 cavaliers qui se départageront par des exercices d'habileté et de maîtrise.

Après un parcours d'environ 2 heures et demie, les participants

se retrouveront à nouveau au Mont de Coeuve, où leur seront servis plusieurs plats du fameux menu de la St-Martin, dans une cantine chauffée et une ambiance sympathique. Le nombre d'équipes sera limité à 40 et le premier départ aura lieu à 8h30.



Renseignements et inscriptions:  
Justine Glatz  
032 4712359 ou  
079 576 27 01

Informations und Anmeldungen:  
Justine Glatz  
032 4712359 oder  
079 576 2701

Porrentruy JU: Derby von St-Martin

## Auf den Spuren der Geschichte

Das Derby von St-Martin wurde 2007 von ein paar Pferdeliebhabern der Zuchtgenossenschaft Ajoie ins Leben gerufen, mit dem Ziel, den Charme und die wunderbaren Bauten von Porrentruy durch eine Pferdeveranstaltung zu entdecken und dem Publikum zu zeigen. Anlass ist das berühmte Fest von St-Martin. Am 8. November findet die 3. Ausgabe des Derbys statt.

Die Stadt Porrentruy ist bekannt für ihre Schulen, vor allem aber auch für ihre perfekt konservierten historischen Stätten aus dem Mittelalter. Das Klappern der Pferdehufe, wenn sich die Reiter über die Pflastersteine, durch die Gassen und durch die geschichtsträchtigen Höfe von einer Prüfung

zur andern begeben, hat sowohl für die Teilnehmer als auch für die Zuschauer etwas Magisches an sich. Die Konkurrenten starten in Mont-de-Coeuve (am Austragungsort des Reitturniers) und kommen nach einer ersten Prüfung im Schloss in Porrentruy an. Wie immer handelt es sich dabei um

Mannschaftsspiele: ein Gespann mit 1-2 Pferden und 2 Reiter absolvieren verschiedene Geschicklichkeits- und Gehorsamkeitsprüfungen.

Nach dem ungefähr 2,5-stündigen Parcours finden sich die Teilnehmer erneut in Mont-de-Coeuve ein, wo ihnen in einer

geheizten Kantine und in entspannter Atmosphäre Gerichte des berühmten Menus von St-Martin serviert werden. Die Anzahl Teams ist auf 40 limitiert und der erste Start findet um 8:30 Uhr statt.

# Domination pour l'étalon Don Flamingo

Tout d'abord, huit poulains franchises-montagnes passèrent sous le regard avisé des juges Stefan Künzli et Martin Keller sur la ferme de Lehenhof, chez la famille Braun à Rothrist. «Petit, mais joli», c'est ainsi que le juge Künzli a qualifié la qualité de la place de concours de Rothrist, avant de s'en aller à Merenschwand, où une petite trentaine de poulains furent présentés sur la place de concours.

Régions



Die Fohlenschau fand auf dem Lehenhof der Familie Braun in Rothrist statt.

Verena Schweizer, avec sa fille, a présenté trois poulains à Rothrist, dont deux vinrent au rappel, à la grande joie de l'éleveuse. Son poulain Diego, par Don Flamingo et Vanja, fut classé au 2e rang, avec les notes de 8, 7, 7. Il a plu aux juges par sa «ligne supérieure parfaite» et également par ses bons membres. Le 3e rang fut attribué à la pouliche Dajana, une fille de Catinka, qui a reçu les notes de 7, 7, 7 et qui a séduit avant tout par son type. Elle aussi descend de Don Flamingo.

## Les étalons reproducteurs également présentés

A Rothrist, Don Flamingo, né en 1992, par Don Fernando et Ostara, a clairement dominé; il faut dire que, sur les 8 poulains présentés, 4 étaient de ses produits. Après la présentation des poulains, l'étalon fut présenté à la main par son propriétaire, Hans Braun junior, de Lehenhof, à Rothrist. Cet alezan toisant 153 cm, avec 12.5 % de sang étranger, s'est montré en pleine forme et parfaitement préparé. Ses qualités les plus séduisantes furent

sa jolie tête et son expression. La gagnante du concours de Rothrist n'est autre qu'une fille de Don Flamingo, Donna Calina, qui a vu le jour au début avril chez la famille Braun. Sa souplesse et particulièrement ses allures très amples ont séduit les juges, qui ont attribué les notes 8, 7, 8 à cette jolie pouliche. Le syndicat d'élevage chevalin de Rothrist et environs était en charge de la bonne organisation et du déroulement sans faille des concours de poulains sur les deux places. Walter Gysel, gérant du syndicat, était très satisfait du nombre de poulains annoncés.

## Concours chevalin à deux endroits

A Merenschwand, le poulain Landor, à Walter Rüttimann, obtint la première place sans discussion, avec les notes 7, 7, 8. Ce fils de Lambado-Boy né à la mi-mars a devancé le poulain Lux, propriété de Margrit Roth. Lux est un descendant de Legato, qui se trouvait être le père de la majorité des poulains de la place. En effet, Legato est inscrit comme père sur



Danja par Don Flamingo, propriété de Verena Schweizer.  
Danjana, Rapel-Stutfohlen von Don Flamingo im Besitz von Verena Schweizer.

le certificat d'origine de quinze poulains exactement, et il n'est donc pas vraiment surprenant que les trois autres poulains au rappel soient issus de ce géniteur. L'étalon Herby, âgé de 19 ans, par Halliday/Happy et propriété de Werner Marti, membre du syndicat d'élevage chevalin de Rothrist et environs, a également été présenté. Les deux reproducteurs, Don Flamingo et Herby, sont polyvalents et prouvent régulièrement

leurs qualités dans des épreuves d'attelage.

Texte et photos :  
Karin Rohrer



# Zuchthengst Don Flamingo dominierte

Zuerst stellten sich auf dem Lehenhof der Familie Braun in Rothrist 8 Freiburger-Fohlen den gestrengen Richteraugen von Stefan Künzli und Martin Keller. «Klein aber fein» betitelt Richter Künzli die Qualität auf dem Schauplatz Rothrist, bevor die Bewertung auf dem Schauplatz in Merenschwand mit knapp 30 Fohlen seine Fortführung fand.



La pouliche gagnante Donna Calina de la famille Braun au Rappel.  
Siegerfohlen Donna Calina von Familie Braun im Rappel.

Verena Schweizer führte mit ihrer Tochter in Rothrist drei Fohlen vor, von welchen zur Freude der Züchterin gleich zwei in den Rappel kamen. Nämlich auf Rang 2 der mit 8, 7, 7 benotete Hengst Diego aus der Vanja von Don Flamingo, welcher mit einer, gemäss Richtergremium, «perfekten oberen Linie» sowie einem guten Fundament aufgefallen ist. Rang 3 ging an die Stute Danjana aus der Catinka, welche mit 7, 7, 7 bewertet wurde und vor allem durch viel Typ bestach. Auch diese Stute ein Nachkomme von Don Flamingo.

**Auch Zuchthengst vorgeführt**  
Überhaupt war dieser 1992 geborene Zuchthengst (aus der Ostara,

von Don Fernando) klar dominierend in Rothrist, stellte er doch 4 der 8 vorgestellten Nachkommen. Der Hengst wurde nach der Fohlenbewertung von seinem Besitzer, Hans Braun jun. vom Lehenhof in Rothrist an der Hand vorgestellt. Der 1.53m grosse Fuchs mit 12,5% Fremdblutanteil präsentierte sich gepflegt und in Topform, vor allem der hübsche Kopf und sein Ausdruck wussten zu gefallen. Eine Tochter von Don Flamingo, nämlich Donna Calina, welche Anfang April bei der Familie Braun das Licht der Welt erblickte, siegte an der Schau in Rothrist souverän. Ihre elastischen Bewegungen und die überaus schwungvollen Gänge überzeugten die Richter, welche der hübschen

Stute die Noten 8, 7, 8 vergaben. Die Pferdezuchtgenossenschaft Rothrist und Umgebung war verantwortlich für die gute Organisation und den reibungslosen Ablauf der Fohlenschau auf zwei verschiedenen Plätzen. Geschäftsführer Walter Gysel freute sich über die grosse Anzahl angemeldeter Fohlen.

## Pferdeschau auf zwei Plätzen

In Merenschwand ging mit den Noten 7, 7, 8 eindeutig das Hengstfohlen Landor im Besitz von Walter Rüttimann als Sieger hervor. Der mitte März geborene Nachkomme von Lambado-Boy siegte somit vor dem Hengstfohlen Lux (Besitzerin Margrit Roth). Lux stammt von Legato ab, welcher

der Vererber der meisten Fohlen auf diesem Platz war. Genau 15 der gezeigten Fohlen führen nämlich auf ihrem Abstammungsschein den Namen Legato und so war es kaum verwunderlich, dass auch die anderen drei Fohlen im Rappel von diesem Hengst abstammen. Vorgeführt wurde zudem der Hengst 19-jährige Herby, welcher Werner Marti, einem Mitglied der Pferdezuchtgenossenschaft Rothrist und Umgebung gehört und von Halliday / Happy abstammt. Beide Hengste, Don Flamingo und Herby sind vielseitig einsetzbar und beweisen sich regelmässig im Fahrsport.

Text und Fotos  
Karin Rohrer

# La monte en bosal



Le bosal, également appelé hackamore naturel, est une bride sans filet, mise au point par les vaqueros. A la base, le bosal était spécialement conçu pour les jeunes chevaux, dont la dentition n'est pas encore achevée. Etant donné que cette bride existe en différentes tailles et poids, elle peut être utilisée à n'importe quel âge et à n'importe quel niveau de formation, et ceci, indépendamment de la race et du type de monte.

Le hackamore naturel se compose de trois parties: le bosal est la partie faite en cuir brut, qui pose sur le chanfrein. La courroie de cuir, que l'on nomme aussi «montants», soutient le bosal. Les rênes, appelées «mecate», sont fabriquées à l'origine avec des crins tressés. Comme on peut le comprendre, un bon bosal coûte cher.

Pour former son cheval à la manière des vaqueros, il faut changer de bosal en fonction de l'évolution de la formation. Il existe trois niveaux principaux en

matière de taille et de poids du bosal: le bosal 3/4 est conçu pour les jeunes chevaux ou pour les débutants. On le nomme également sal pour débutants. Le stade suivant est le bosal 5/8. Les mecate et le bosal sont un peu plus légers et un peu plus étroits que pour le 3/4. C'est à ce niveau que l'on monte le plus longtemps. Le 1/2 ou demi-bosal est utilisé à la dernière étape de la formation, avant de passer au mors de bride (identique au morade bride en dressage), si souhaité. Le demi-bosal est déjà très léger et le che-

val ne devrait alors plus être dirigé que par les aides des jambes et du poids du corps.

Pour bien profiter de la monte en bosal, il convient bien évidemment de ne pas brûler les étapes de formation. Il est toutefois important de savoir que, fréquemment, le bosal 3/4 doit déjà être adapté, afin de ne pas frotter sur le nez du cheval. C'est pourquoi, pour plus de sécurité, on recommande de travailler jusqu'au 5/8, puis d'en rester là.

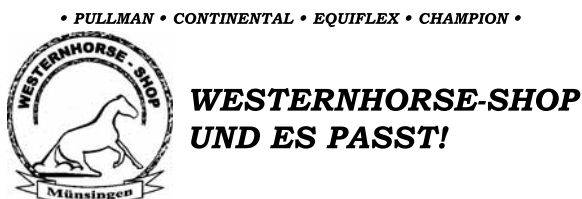
L'action du bosal est en fait très simple et le cheval la comprend rapidement et facilement: le bosal n'agit pas sur la commissure des lèvres comme le «snaffle bit» (mors de filet), mais sur les côtés de la tête. Si on tire par exemple sur la rêne gauche, c'est alors la partie droite du bosal qui agit sur le côté droit de la tête et le cheval part sur la gauche, sous l'effet de cette pression. L'action étant également de bas en haut et non pas d'avant en arrière, le cheval porte alors plutôt son poids sur l'arrière-main, dégageant ainsi les épaules. Presque tous les che-

vaux aiment cette bride et se comportent la plupart du temps de manière beaucoup plus décontractée avec elle.

Les intéressés à la monte en bosal seront bien inspirés de chercher un entraîneur ayant de l'expérience avec ce genre de bride et étant en mesure d'en expliquer l'utilisation, car brider son cheval avec un bosal ne signifie de loin pas que l'on maîtrise la monte en bosal. Chaque année, des cours de bosal sont annoncés sur le site internet de FM-western ([www.fm-western.ch](http://www.fm-western.ch)). Venez donc y jeter un œil!

Texte et photos:  
Sandra Burkhard

## PUBLICITÉ / WERBUNG



WESTERNHORSE - SHOP  
Bernstrasse 6  
3110 Münsingen  
[www.westernhorse-shop.ch](http://www.westernhorse-shop.ch)

Tel : 031 / 721 89 05  
079 / 653 96 90  
Fax : 031 / 721 68 17  
[info@westernhorse-shop.ch](mailto:info@westernhorse-shop.ch)

### WESTERNHORSE-SHOP UND ES PASST!

• PULLMAN • CONTINENTAL • EQUIFLEX • CHAMPION •

#### VON PROFIS EMPFOHLEN!

**Trainer, Turnierreiter und Freizeitreiter bis nach Kanada und Amerika vertrauen auf unsere professionelle Beratung.**

**Vergessen Sie den Ärger mit unpassenden Sätteln. Gehen Sie auf Nummer sicher. Ein Anruf lohnt sich.**

**Kompetente Beratung steht bei uns an erster Stelle, denn es ist uns wichtig dass Ihr Sattel auf Ihr Pferd passt!**

**Wir bieten Ihnen kostenlose Sattelanprobe in der ganzen Schweiz.**

**Unsere neuen Sättel sind wahlweise lieferbar mit flexiblem Sattelbaum oder Holzbaum.**

**Neben unserem grossen Angebot an neuen Sätteln, verfügen wir im Moment auch über ca. 90 Occ. Westersättel.**



Wir sind  
autorisierte Fachhändler



• PROF. CHOICE • WRANGLER • WEAVER • HAMILTON •

## PUBLICITÉ / WERBUNG



### WESTERN-STORE

8488 Oberhofen Tel. 052 385 38 37

Ob Turnier- oder Freizeitreiter, bei uns kommt jeder auf seine Kosten! Wir führen ein Vollsortiment für Pferd und Reiter und haben über 20 Jahre Erfahrung – profitieren Sie vom Fachgeschäft mit kompetenter Beratung und wertvollen gratis Tipps! Sattelanpassungen durch eidg. dipl. Sattlerin in der ganzen Schweiz. Grosse Auswahl an gebrauchten Sätteln auch passend für Freiberger!

[WWW.WESTERNSTORE.CH](http://WWW.WESTERNSTORE.CH)

# Das Reiten mit Bosal

Das Bosal oder auch natürliche Hackamore genannt, ist eine gebisslose Zäumung, welche von den Vaqueros entwickelt wurde. Grundlegend wurde das Bosal speziell für junge Pferde, welche im Zahnwechsel sind, angefertigt. Da es jedoch verschiedene Grössen und Gewichte dieser Zäumung gibt, kann diese in jedem Alter und in jeder Ausbildungsstufe – und auch unabhängig von Rasse und Reitweise – eingesetzt werden.

Die natürliche Hackamore besteht aus drei Teilen: Das Bosal ist der aus Rohhaut gefertigte Teil, der auf der Nase liegt. Der Lederriemen, genannt Hänger, welcher das Bosal trägt. Der Zügel, genannt Mecate, welcher grundsätzlich aus Mähnen- oder Schweifhaaren geflochten ist. Ein gutes Bosal ist entsprechend teuer.

ist die letzte Stufe der Ausbildung, bevor man, falls dies gewünscht ist, in die Bridle-Zäumung (ähnlich der Dressurkandare) wechselt. Das Halfbosal ist bereits sehr leicht und das Pferd sollte nun fast nur noch mit Bein und Gewichtshilfen geritten werden können. Natürlich muss man nicht all diese Stufen durchlaufen, um die



Heidi Peter avec la jument franches-montagnes La Gioja.  
Photo: Therese Rossini  
Heidi Peter mit der Freiburgerstute La Gioja.  
Foto: Therese Rossini

A l'occasion de la BEA, Sandra Burkhard montre comment on fixe les rênes au bosal. Après avoir monté son cheval, le bosal devrait à chaque fois être dénoué. Sandra Burkhard zeigt an der BEA, wie die Zügel am Bosal befestigt werden. Das Bosal sollte nach dem Reiten immer wieder entknotet werden.

Wer sein Pferd nach der Art des Vaqueros ausbilden will, wechselt je nach Ausbildungsstufe das Bosal. Es gibt drei Hauptabstufungen der Bosalgrössen und -gewichte: Das 3/4-Bosal wird für junge Pferde oder Anfänger benutzt. Man nennt dieses auch das Einsteiger-Bosal. Das 5/8-Bosal ist die nächste Stufe. Die Mecate und das Bosal sind einiges leichter und schmaler als beim 3/4. In dieser Stufe wird am längsten geritten. Das 1/2 oder Halfbosal

Bosalreiterei zu geniessen. Wichtig ist aber zu wissen, dass gerade das 3/4-Bosal oft verstellt werden muss, damit es nicht auf der Nase scheuert. Deshalb ist sicherlich zu empfehlen, dass man sich bis zum 5/8 vorarbeitet und dann bei diesem bleibt.

Die Wirkungsweise des Bosal ist eigentlich sehr simpel und für das Pferd schnell und leicht zu verstehen: Das Bosal wirkt nicht wie das Snaffle Bit (Wassertrense) auf die Mundwinkel, sondern auf die Seiten

des Gesichtes. Zieht man zum Beispiel mit dem linken Zügel, so wirkt der rechte Sidebar auf die rechte Seite des Gesichtes und das Pferd weicht in der Folge diesem Druck nach links aus. Auch ist die Wirkung hebend und nicht gegen hinten ziehend, das Pferd bringt sein Gewicht also eher auf die Hinterhand und entlastet die Schulter. Fast alle Pferde lieben diese Zäumung und gehen meist viel entspannter damit. Wer sich für die Bosalreiterei inte-

ressiert, ist gut beraten, sich einen Trainer zu suchen, der bereits Erfahrung mit dieser Zäumung hat und die Handhabung erklären kann, denn ein Bosal ins Gesicht zu tun hat noch lange nichts mit Bosal reiten zu tun. Auf der Homepage von FM-Western [www.fm-western.ch](http://www.fm-western.ch) sind jedes Jahr Bosalkurse ausgeschrieben. Schaut doch mal rein!

Text und Fotos:  
Sandra Burkhard





## Annnonce de départ à la retraite du Directeur du Haras National Suisse

La FSFM a pris connaissance de l'annonce de départ à la retraite de M. Pierre-André Poncet pour le 31 mai 2010. Le HNS, en particulier son Directeur, étant un partenaire important de la FSFM, nous ne pouvons que regretter ce départ. Espérons toutefois que ce départ ne fragilise pas le soutien et la collaboration avec le HNS. Nous reviendrons plus en détail sur le parcours de M. Poncet dans une édition ultérieure du Magazine. Nous le remercions d'ores et déjà et lui souhaitons tout le meilleur pour son avenir.

## Concours en Allemagne

Sur demande de plusieurs éleveurs et du Deutscher Förderverein für Freiburger Pferde, la FSFM va organiser un concours cette année en Allemagne. L'organisation est en cours et le concours devrait avoir lieu vers fin octobre. Pour tout renseignement à ce sujet, les éleveurs de chevaux FM en Allemagne peuvent s'adresser au Förderverein.

## Der Direktor des Schweizerischen Nationalgestüts geht bald in Pension

Der SFZV hat erfahren, dass Pierre-André Poncet am 31. Mai 2010 in Pension gehen wird. Das SNG und vor allem sein Direktor sind ein wichtiger Partner des SFZV, wir bedauern diesen Weggang sehr. Und wir hoffen, dass wir weiterhin auf die gute Unterstützung und Zusammenarbeit mit dem SNG zählen können. Eine spätere Ausgabe unserer Zeitschrift wird sich näher mit dem Wirken von Direktor Poncet befassen. Wir danken ihm aber bereits jetzt und wünschen ihm für die Zukunft nur das Beste.

## Concours in Deutschland

Auf Anfrage mehrerer Züchter und des Deutschen Fördervereins für Freiburger Pferde, wird der SFZV dieses Jahr einen Concours in Deutschland organisieren. Die Vorbereitungen für den Ende Oktober geplanten Anlass sind bereits in Gang. Für nähere Auskünfte können sich die Züchter von Freiburger Pferden in Deutschland an den Förderverein wenden.

## Changement de catégorie pour les chevaux franches-montagnes participant aux épreuves Sport & Loisir de débardage et traction pour l'année sportive 2010

### Kategoriewechsel für die Freiburgerpferde, die im Jahr 2010 in der Rücke-und Zugprüfung starten

**Degré M: chevaux ayant été classé 3 fois en degré L du 1<sup>er</sup> au 5<sup>e</sup> rang durant les deux dernières années, ou ayant déjà participé à des épreuves en degré M. Le degré M est acquis à vie.**

**Stufe M: Pferde, welche in den letzten 2 Jahren mindestens 3 Klassierungen in den ersten 5 Rängen der Stufe L erzielt haben, bzw. bereits in der Stufe M eingereiht sind. Die Stufe M bleibt dem Pferd sein Leben lang.**

Cheval/Pferd	NO -ID	Traction/Zugpr.	Débardage/Rückep.
Betty	33AA123		x
César	11AA256		x
Conan	08AA110		x
Express	36AA961		x
Fee	35AA852		x
Larissa	CH-000011850		x
Lothar	18AA818		x
Lotti	06519901584	x	
Lucky	03319912095		x
Nina	00AA984		x
Nubia	29AA586		x
Rêve des Moulins	34AA821		x
Rosette	13AA877		x
Shona	37AA103		x

## PUBLICITÉ / WERBUNG



### Ihr Onlineshop für:

- Stallapotheken
- Leuchtreflexe
- Gallagher Zaun
- Birth Alarm
- Ausbildung
- Pferdesamariter



# Informations précieuses sur l'élevage franches-montagnes

Dans son livre intitulé «Utilisation des étalons reproducteurs franches-montagnes», Jean-Pierre Graber élabore une image complète du développement des lignées dans la race des Franches-Montagnes.

Formation



Avec le livre de Jean-Pierre Graber, rédigé en français et en allemand, la communauté d'intérêt pour la sauvegarde du FM originel (CICOFM) donne un aperçu bref, mais complet, de l'évolution de l'élevage du franches-montagnes au travers d'une analyse détaillée des lignées d'étalons. S'inspirant des objectifs de la CICOFM, l'auteur s'est attaché en priorité à mettre en évidence les anciennes lignées, sans pour autant aborder de manière explicite leurs qualités respectives. Le lecteur dispose d'un bon aperçu sur le maintien et l'évolution de la

génétique de la race des Franches-Montagnes, grâce aux graphiques des lignées d'étalons, ainsi qu'aux photos illustrant les sujets les plus célèbres, allant de Vaillant jusqu'à Lasting.

Ce n'est pas tout à fait un hasard si le livre a été présenté à la ferme «Sous les cerisiers», chez Vincent Wermeille, à Saignelégier, car c'est aussi dans cette ferme que l'arrière grand-père de Vincent, Paul Wermeille, a élevé l'étalon Vaillant, qui a exercé jusqu'à ce jour une influence prépondérante dans l'élevage franches-montagnes. Avec Imprévu, Vaillant a

posé les fondements de l'élevage franches-montagnes, comme on peut du reste aussi le comprendre à la lecture de la description des lignées faite par Jean-Pierre Graber.

Depuis le début du 19<sup>e</sup> siècle, la famille Wermeille a rassemblé une foule de documents sur l'élevage franches-montagnes, et Vincent Wermeille poursuit cette œuvre. Divers documents peuvent être consultés et admirés dans un ancien atelier consacré autrefois par le grand-père de Vincent au travail du bois et à l'entretien des cuirs. Vincent a donné à cette

sorte de salle du trésor documentaire sur l'élevage franches-montagnes le nom de «Espace Vaillant». Tout comme Hans Kiener, président de la CICOFM, Vincent Wermeille est persuadé que l'ouvrage présenté constitue un apport important pour la compréhension du développement de l'élevage de la race des Franches-Montagnes et que chaque éleveur devrait l'avoir chez lui.

Texte et photo :  
Rolf Bleisch



# Wertvolle Informationen zur Freibergerzucht

Ein umfassendes Bild über die Linienentwicklungen beim Freiberger gibt Jean-Pierre Graber in seinem Buch «Nutzung der Freiberger Zuchthengste».

Photo:

Jean-Pierre Graber a présenté son ouvrage sur l'utilisation des étalons d'élevage franchises-montagnes dans l'Espace Vaillant chez Vincent Wermeille.

Die Interessensgemeinschaft zur Erhaltung des Original Freibergerpferdes (IGOF) gibt mit dem neu erschienenen, zweisprachigen Buch von Jean-Pierre Graber einen kurzen jedoch recht umfassenden Einblick in die Zuchtentwicklung des Freibergers anhand einer detaillierten Analyse der Hengstlinien. Auf Grund der Zielsetzungen der IGOF geht es dem Autor primär darum, die Entwicklungen der alten Linien hervorzuheben, ohne dabei explizit auf die eigentlichen Qualitäten dieser Linien näher einzugehen. Mit der graphischen Darstellung der Hengstlinien, sowie den Fotos vieler berühmter Hengste von Vaillant bis Lasting erhält der Leser einen guten Einblick über den Erhalt und die Veränderungen der Freiberger Genetik.

Nicht ganz zufällig wurde das Buch auf dem Hof «Sous les Cerisiers»

von Vincent Wermeille in Saignelégier vorgestellt, denn es ist auch der Hof, auf dem der Urgrossvater von Vincent, Paul Wermeille, den Hengsten Vaillant gezüchtet hatte, der bis heute einen entscheidenden Einfluss auf die Freibergerzucht ausübt. Vaillant hat zusammen mit Imprévu im Wesentlichen den Grundstein für die Freibergerzucht gelegt, wie dies auch aus den einzelnen Linienbeschreibungen von Jean-Pierre Graber hervorgeht. Eine dokumentarische Fundgrube über die Freibergerzucht hat sich über die Familie Wermeille seit Beginn des 19. Jahrhunderts aufgebaut und wird heute von Vincent Wermeille weitergeführt. In einer ehemaligen Werkstatt, die schon der Grossvater von Vincent für die Holzbearbeitung und Geschirrpflege brauchte, können die verschiedensten Dokumente bestaunt und

studiert werden. Vincent nennt seine dokumentarische Schatzkammer über die Freibergerzucht «Espace Vaillant». Vincent Wermeille, wie Hans Kiener (Präsident IGOF) sind überzeugt, dass das vorgestellte Werk einen wichtigen Beitrag zum Verständnis über die Zuchtentwicklung des Freibergers leistet und eigentlich in jede Züchterstube gehört. (Bezugsquellen: Jean-Pierre Graber Sornetan, Hans Kiener Bühl b. Aarberg, SFZV Avenches)

Text und Foto:  
Rolf Bleisch

## L'ouvrage peut être commandé auprès de :

- La Fédération suisse du cheval FM, 1580 Avenches, [www.freiberger.ch](http://www.freiberger.ch), 026 676 63 43
- Jean-Pierre Graber, Clos Eclairon, 2716 Sornetan [jeanpierre.graber@originalfreiberger.ch](mailto:jeanpierre.graber@originalfreiberger.ch) 032 484 95 73
- Hans Kiener Zälgi 2, 3274 Bühl  
Tel: 079 218 36 60 ou  
E-mail: [h.kiener@reitstall-buehl.ch](mailto:h.kiener@reitstall-buehl.ch)  
au prix de 25.- francs

Nouvelle formation continue pour les professionnels du cheval

## Equigarde Plus - les bonnes choses vont par trois

Avec Equigarde® Plus, le Haras national suisse HNS et la Haute école suisse d'agronomie HESA proposent dès cet automne une nouvelle offre de formation continue pour les professionnels du cheval.

L'offre proposée complète les cours Equigarde® du Haras national suisse, dont la renommée n'est plus à faire, ainsi que les études d'agronomie avec spécialisation en sciences équinnes de la Haute école de Zollikofen. Les trois certificats de formation continue CAS de niveau Haute école peuvent être suivis en cours d'emploi.

### Grande demande de la part de la clientèle – Offre étendue

Pour répondre à une demande croissante de la pratique, la Haute école suisse d'agronomie HESA et le Haras national suisse HNS à Avenches proposent dès l'automne

le plan européen. Il est possible de combiner ces formations continues selon ses propres souhaits, en cours d'emploi.

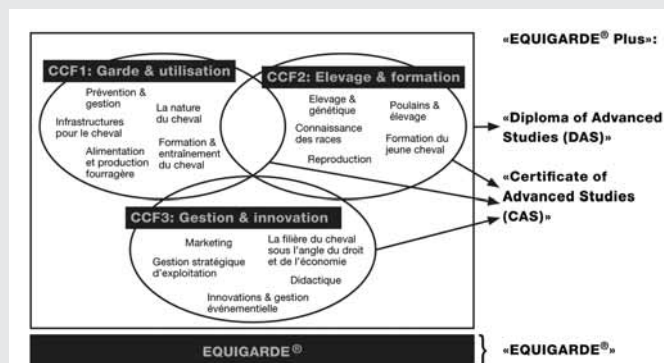
### Equigarde® Plus – trois cours à choix

La formation continue est organisée en trois cours CAS (Certificate of Advanced Studies) (voir schéma) qui se composent chacun de 5 modules portant sur un thème commun. Selon les besoins, seul un module ou une série de modules peuvent être suivis. Des spécialistes de la HESA, du haras, de l'Organisation du monde du travail des professionnels du cheval et d'au-



2009 une nouvelle offre spécifique de formation continue pour les professionnels de la branche équine : «Equigarde® Plus», prolongement d'Equigarde®. Cette formation de perfectionnement, organisée en modules selon le système de Bologne est, de ce fait, reconnue sur

tres spécialistes apportent les connaissances les plus actuelles issues de la recherche scientifique et appliquées dans la pratique. Cette formation continue a pour objectif de développer des synergies dans la formation professionnelle.



### Trois modules sur la ligne de départ

Les modules qui commencent cet automne sont consacrés aux thématiques suivantes : connaissances des races, gestion stratégique d'exploitation et marketing. Ainsi, une personne engagée dans l'élevage et qui aimerait acquérir des connaissances dans la gestion des ressources génétiques, dans les organisations d'élevage, et leur stratégie, peut suivre le module Connaissances des races. Celui qui planifie une restructuration de son exploitation et aimerait développer sa détention de chevaux, trouvera des instruments de planification dans le module Gestion stratégique d'exploitation et pourra ainsi faire ce pas sérieusement. Dans le module Marketing, les participants élaborent pour leur exploitation un concept de marketing détaillé. D'autres modules seront annoncés régulièrement sur le site internet [www.shl.bfh.ch](http://www.shl.bfh.ch). De plus amples informations sur Equigarde® Plus

pourront également être obtenues lors des soirées d'informations qui auront lieu les 6 et 21 novembre à 17h30 au Haras national suisse.

### Etudiants d'un jour

Equigarde® Plus est donc la deuxième formation qui est le fruit de la collaboration entre la HESA et le haras. Alors qu'Equigarde® Plus est une formation continue spécialement destinée aux professionnels du cheval, le Bachelor en agronomie avec spécialisation en sciences équinnes est une formation plus étendue dans les sciences naturelles. De plus amples informations sur les études d'agronomie, pour lesquelles l'Université de Berne collabore également, sont disponibles sur le site internet de la HESA [www.shl.bfh.ch](http://www.shl.bfh.ch), ainsi que lors de la prochaine journée d'orientation qui aura lieu le 23 octobre 2009 à Zollikofen ou à la journée d'information du 9 janvier 2010.

Ariane Sotoudeh, Iris Bachmann

Neue Weiterbildung für Pferdeprofis

# Equigarde Plus - aller guten Dinge sind drei

Mit Equigarde® Plus starten das Schweizerische Nationalgestüt SNG und die Schweizerische Hochschule für Landwirtschaft SHL diesen Herbst ein neues Weiterbildungsangebot für Pferdeprofis.

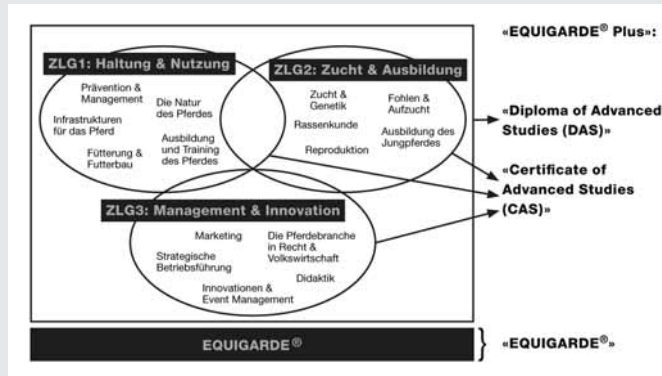
Das Angebot ergänzt die bewährten Equigarde-Kurse des Gestüts und das gemeinsame Agronomie-Studium der Pferdewissenschaften an der Hochschule in Zollikofen. Die drei CAS-Zertifikatslehrgänge auf Fachhochschulniveau können berufs begleitend absolviert werden.

## Viele Kundenwünsche – Breites Angebotsspektrum

Aufgrund immer wiederkehrender Anfragen aus der Praxis bietet die Schweizerische Hochschule für Landwirtschaft SHL zusammen mit dem Schweizerischen Nationalgestüt SNG in Avenches ab Herbst 2009 ein spezifisches Weiterbildungspaket für Berufsleute aus der Pferdebranche an. «Equigarde® Plus» baut auf dem bewährten Lehrgang des Nationalgestüts Equigarde® auf, ist nach dem Bologna-System modular gestaltet und so europaweit anerkannt. Damit lässt sich die Weiterbildung auf Fachhochschulniveau entsprechend den eigenen Wünschen individuell und berufsbegleitend zusammenstellen.

## Equigarde® Plus - drei Kurse zur Wahl

Die Weiterbildung ist in drei CAS-Zertifikatslehrgängen (Certificate of Advanced Studies) aufgebaut (s. Abbildung.), welche sich wiederum aus fünf thematisch verwandten Modulen zusammensetzt. Je nach Bedürfnissen können so einzelne Module oder ganze Zertifikatslehrgänge besucht werden. Fachleute



von SHL und SNG, aber auch von der Organisation der Arbeitswelt Pferdeberufe und andere Spezialisten vermitteln neueste Kenntnisse aus der wissenschaftlichen Forschung und deren praxisnaher Anwendung. Gezielt sollen so wertvolle Synergien in der beruflichen Weiterbildung genutzt werden.

### Drei Module vor dem Start

Rassenkunde, Strategische Betriebsführung und Marketing sind die ersten Module, die ab diesem Herbst angeboten werden. Wer also züchterisch engagiert ist und mehr zum züchterischen Management von genetischen Ressourcen, zu Zuchtorganisationen, deren Strategien usw. erfahren möchte, der kann sich im Modul Rassenkunde auf den neuesten Stand bringen. Wer hingegen eine Betriebsumstrukturierung plant und seine Pfer-

dehaltung ausbauen möchte, kann sich im Modul Strategische Betriebsführung die Planungsinstrumente holen, und damit diesen Schritt seriös durchrechnen. Im Modul Marketing entwickeln die Teilnehmenden einen auf ihren Betrieb zugeschnittenen Marketingmix. Weitere Module werden laufend auf der Webseite [www.shl.bfh.ch](http://www.shl.bfh.ch) publiziert. Weitere Informationen zu Equigarde Plus erhalten Sie zudem an den Infoabenden vom 6. und 21. November um 17.30 im Schweizerischen Nationalgestüt.

### Schnuppertag für Studieninteressierte

Equigarde® Plus ist damit das zweite Bildungsangebot, welches die SHL und das SNG in Zusammenarbeit anbieten. Während Equigarde Plus eine fokussierte Weiterbildung für Pferdeprofis in

kürzerem Umfang darstellt, ist das Bachelorstudium in Agronomie mit Vertiefung in Pferdewissenschaften eine breite naturwissenschaftliche Berufsausbildung. Mehr zum Agronomiestudium, wo die Pferdeklinik der Universität Bern als dritter Partner mitwirkt, erfahren Sie auf der Webseite der SHL [www.shl.bfh.ch](http://www.shl.bfh.ch) sowie am nächsten Schnuppertag vom 23. Oktober 2009 oder am Infotag vom 9. Januar 2010.

Ariane Sotoudeh, Iris Bachmann



Nouveautés du réseau de recherche équine suisse

## Quand l'humain fait la course contre les vers

Comme dans la fable de la Fontaine, le lièvre n'est pas forcément toujours plus rapide que la tortue. C'est dans un tel décor que se joue actuellement la course entre l'être humain - qui vermifuge son cheval - et les vers intestinaux, qui eux aussi, font partie de l'évolution et luttent pour leur survie.

Les parasites du cheval sont nombreux. Même sous nos latitudes, certains d'entre eux sont capables de tuer un poulain ou de provoquer des coliques mortelles chez le cheval adulte. Heureusement, ces cas sont relativement rares, car la plupart des détenteurs de chevaux ont compris l'importance de vermifuger leur compagnon, le préservant ainsi de ces maladies. L'histoire pourrait se terminer ici, mais ce serait sans compter avec le fait que les parasites sont aussi des êtres vivants évolutifs.

### Les résistances

Qu'est-ce qu'une résistance? Lorsqu'on dit d'un parasite (ou d'une bactérie) qu'il est résistant, on entend que le vermifuge (ou l'antibiotique) n'a plus l'effet escompté sur le microbe. Il ne les tue plus. Imaginez des vers dans l'intestin d'un cheval. Le cheval est vermifugé, c'est l'hécatombe chez les vers, sauf pour deux d'entre eux (les résistants). Ces derniers pourraient ne pas être sensibles à ce produit (mutation génétique) ou le dosage utilisé était trop faible pour tuer TOUS les vers. Les résistants restent donc «seuls maîtres à bord», ils peuvent se reproduire en paix, envoyant des œufs par le crottin afin de coloniser aussi le pré. On a ainsi fait de la sélection dans notre élevage de vers : on a sélectionné les résistants! Si le propriétaire du cheval ne change pas de produit la prochaine fois, la lignée

résistante se reproduira encore et encore.

### Le problème

Enormément de parasites font déjà partie des «résistants» en Suisse. D'après les chercheurs en parasitologie de l'Université de Zurich, plus de 50% des strongles (vers ronds) sont résistants contre les benzimidazoles (un groupe de vermifuges) par exemple. Heureusement, il existe encore des alternatives de traitement contre ces vers pouvant être mortels. Cependant, pour certains autres vers - moins nocifs -, le spectre de traitement est bientôt (ou déjà) épuisé.

### Que faire

Deux directions sont à considérer. D'une part, la protection de son cheval, d'autre part, l'effort commun de lutte contre les parasites résistants. Comme l'écologie, cette dernière lutte n'a un sens que si le plus grand nombre des personnes concernées agissent ensemble. Mais comme dans l'écologie, on ne peut que commencer soi-même. Voilà quelques conseils pour lutter contre ce phénomène qui risque de devenir bientôt un vrai problème.

Mireille Baumgartner

Référence : Réseau de recherche équine en Suisse 2009, présentations de K. Pfister : «Wurmresistenzen beim Pferd : Ergebnisse und neue Wege zur Bekämpfung»

L'institut de parasitologie de l'Université de Zurich travaille aussi sur le sujet. Voir par exemple les deux articles de H. Herzberg dans le Schw. Arch. Tierheilk., Cahier 9, 2005.

### Mode d'emploi

- Vermifuger aussi peu que possible, mais autant que nécessaire
- Evaluer le besoin de vermifuger le troupeau/ cheval par un examen coprologique (ramasser le crottin de plusieurs jours d'un seul cheval ou de 10% des chevaux utilisant les mêmes prés et l'envoyer au laboratoire). En même temps, évaluer l'état de résistance des vers.
- Vermifugation :
  - Choix du médicament : changer de groupe actif chaque année
  - Dosage exact
  - Moment du traitement synchronisé avec l'écologie des vers
  - Vermifuger tous les chevaux en même temps
  - Changer de parc 3 jours après la vermifugation
- Hygiène des parcs :
  - Ramasser les crottins des parcs 2 fois par semaine
  - Eviter de trop utiliser les parcs
  - Baisser la pression infectieuse de tous les animaux en alternant l'utilisation des prés avec des bovins ou des moutons
  - Vermifuger et tester tout nouveau cheval

Nous vous conseillons d'adopter une stratégie avec votre vétérinaire.



Neuigkeiten aus dem Netzwerk Pferdeforschung Schweiz

## Wenn der Mensch den Kampf gegen die Würmer aufnimmt

Wie la Fontaine in seiner Fabel schreibt, ist nicht immer der Hase schneller als die Schildkröte. Momentan läuft ein Rennen zwischen dem Menschen, der sein Pferd entwurmt und den Magen- Darmwürmern, welche sich weiterentwickeln und um ihr Überleben kämpfen.

Es gibt beim Pferd zahlreiche Parasitenarten. Selbst in unseren Breiten sind einige unter ihnen fähig, ein Fohlen zu töten oder Koliken auszulösen, die auch beim erwachsenen Pferd schlecht enden können. Glücklicherweise sind diese Fälle ziemlich selten, da die meisten Pferdehalter wissen, wie wichtig es ist ihr Pferd zu entwurmen, um es somit vor solchen Krankheiten zu schützen. Die Geschichte könnte hier enden, dabei wäre jedoch die Tatsache, dass auch Parasiten der Evolution unterworfenen Lebewesen sind, ausser Betracht gelassen.

### Die Resistenzen

Was ist eine Resistenz? Wenn man von Parasiten (oder Bakterien) sagt, sie seien resistent, versteht man darunter, dass das Wurmmittel (oder das Antibiotikum) nicht mehr die erhoffte Wirkung auf den Krankheitskeim hat. Sie töten diese nicht mehr ab. Stellen Sie sich Würmer im Magen- Darmtrakt des Pferdes vor: wenn das Pferd entwurmt wird bedeutet dies ein Massensterben für die Würmer, ausser für beispielsweise zwei unter ihnen (die Resistenten). Diese können zufälligerweise nicht sensibel auf das angewendete Produkt sein (genetische Mutation) oder die angewendete Dosis war zu schwach, um ALLE Würmer zu töten. Diese übriggebliebenen sind folglich die einzig Überlebenden, sie können sich nun in Ruhe fortpflanzen, indem ihre

Eier via Kot ausgeschieden werden um somit die Weiden zu kolonisieren. Wir haben damit auch in unserer Wurmzucht Selektion betrieben: wir haben die Resistenten selektiert! Wenn der Besitzer des Pferdes das Produkt bei der nächsten Entwurmung nicht wechselt, wird sich die resistente Nachkommenschaft weiter und weiter fortpflanzen.

### Das Problem

Unvorstellbar viele Parasiten in der Schweiz gehören bereits zu den »Resistenten«. Gemäss Forschern der Abteilung Parasitologie der Universität Zürich sind zum Beispiel mehr als 50% der Strongyliden (Rundwürmer) resistent gegen Ben-

zimidazole (einer Gruppe von Wurmmitteln). Zum Glück gibt es noch Alternativen zur Bekämpfung von solchen Würmern, die tödlich sein können. Allerdings sind die Behandlungsmöglichkeiten für einige andere Würmer, glücklicherweise für weniger schädliche, bald (oder schon) ausgeschöpft.

### Was tun

Es gibt zwei Wege, die zu empfehlen sind. Auf der einen Seite der Schutz des Pferdes, auf der anderen Seite die gemeinsamen Bemühungen, die resistenten Parasiten zu bekämpfen. Wie im Umweltbereich macht dieser Kampf nur Sinn, wenn so viele Betroffene wie mö-

*Referenz: Netzwerk Pferdeforschung Schweiz 2009, Vortrag von K. Pfister: «Wurmresistenzen beim Pferd: Ergebnisse und neue Wege zur Bekämpfung» Auch das Institut für Parasitologie der Universität Zürich arbeitet bezüglich dieses Themas. Mehr dazu zum Beispiel in den beiden Artikeln von H. Herzog im Schw. Arch. Tierheilk., Heft 9, 2005.*

lich gemeinsam handeln. Aber man kann damit, wie auch im Bereich des Umweltschutzes, nur bei und mit sich selbst beginnen. Hier also ein paar Ratschläge, um gegen dieses Phänomen, welches bald ein richtiges Problem zu werden scheint, effizienter vorzugehen.

*Mireille Baumgartner*

## Praktische Anweisungen

- So wenig wie möglich, soviel wie nötig
- Entwurmungsbedarf mittels einer koprologischen Untersuchung abschätzen (Einzeltier: Sammelkotprobe mehrerer Tage, Gruppe: Sammelprobe von 10% der Tiere des Bestandes). Gleichzeitige Überprüfung der Resistenzsituation im Bestand.
- Entwurmung:
  - Wahl des Medikaments: Wirkstoffgruppe möglichst jedes Jahr wechseln
  - Genau Dosieren
  - Behandlungszeitpunkt an der Wurmökologie anpassen
  - Alle Pferde gleichzeitig
  - Weidewechsel 3 Tage nach Entwurmung
- Weidehygiene:
  - Einsammeln des Kotes auf den Weiden 2 mal wöchentlich
  - Überbesatz der Weiden vermeiden
  - Infektionsdruck alle Tierarten vermeiden anhand der alternierende Weidenutzung mit Schafe oder Rindern
  - Neue Pferde vor der Integration in den Bestand behandeln und testen

Wir empfehlen Ihnen, gemeinsam mit Ihrem Tierarzt, eine Ihrem Betrieb angepasste Strategie zu entwickeln.



# Hennissements de chevaux au «Chleihölzli»

Hans Schwab, le secrétaire du jour, avait fort à faire avec le remplissage des papiers et l'enregistrement des signalements. Une trentaine de poulains franchises-montagnes avaient fait le déplacement avec leurs mères pour participer au concours de Wiedlisbach, ce qui permit d'avoir un aperçu de l'élevage franchises-montagnes de Haute Argovie.

D'entrée de jeu, on mentionnera le fait que les pouliches étaient bien placées dans le classement du rappel, puisqu'elles occupaient les quatre premières places. La commission des juges était composée de Eddy von Allmen (Président de la Commission d'approbation et de concours FSFM Avenches) et de Jean-Pierre Stauffer. Ils établirent un classement commun pour les poulains mâles et les pouliches, et, parmi la petite trentaine de poulains présentés, en retinrent huit pour le rappel. Les membres du syndicat d'élevage chevalin de Haute Argovie avaient parfaitement préparé la place, et l'avaient amoureusement décorée de fleurs, afin que la relève équine puisse se présenter sous son jour le meilleur.

## La note 8 attribuée deux fois

Ladina, la pouliche classée en tête, une fille de l'étalon Hamlet des Ronds Prés, élevée par son propriétaire Rudolf Uebersachs, de Bleienbach, a reçu la note 8 pour le type, un 7 en conformation et également un 8 aux allures.

Avec le numéro 28 du programme, Nobless était l'un des derniers poulains dans la course. Cette demoiselle née au début mai, fille de Nautilus et propriété de Rolf Felber, de Farnern, s'est vue attribuer le deuxième rang au rappel. Nena, par Neptune-des-Champs, a également séduit les deux juges. Avec sa large liste, cette jolie pouliche appartenant à Stefan Lüthi, de Wiedlisbach, s'est présentée de manière fort élégante et avec des allures très amples.

## De beaux efforts pour les poulains

Certains éleveurs ont transpiré à grosses gouttes lors de la présentation sur le grand triangle de la place de tir. Il est vrai qu'il fallait bien un peu

mouiller sa chemise si l'on voulait présenter la relève sous son plus beau jour et faire sortir les allures au mieux. Pour ses allures souples et amples, la pouliche Claire, quant à elle, a reçu la note 8. Claire est une fille de Camillo. Elle faisait partie des poulains au rappel et appartient à Ueli Felber, de Niederbipp. Les rangs cinq et six ont été attribués à des poulains mâles. Il s'agit de Hassan, un poulain très expressif, par Hamlet des Ronds Prés (propriétaire

Veronika Scheidegger, de Bleienbach), et de Nesquik, un poulain bain brun avec beaucoup de développement, par Neckar (propriétaire Niklaus Schaad, d'Oberbipp).

## Les étalons pour clore la présentation

On a pu voir huit descendants de l'étalon reproducteur Nautilus au concours, alors que Neckar et Hamlet des Ronds Prés, avec quatre poulains chacun, étaient également bien représentés. Pour terminer le concours en beauté, deux étalons d'élevage furent présentés en chair et en os. Les deux étalons sont la propriété de Franz & Sonja Wächli, de Lotzwil. Ils se sont présentés en excellent état aux éleveurs et au public captivé: Hollywood, le bai né en 1987, toisant 155 cm au garrot, par Halliday, ainsi que Nautilus, né en 2003, un fils de Noble Cœur bai également, qui toise 156 cm.

Texte et photos : Karin Rohrer



Rappel-Fohlen Hassan, im Besitz von Veronika Scheidegger aus Bleienbach.





## Pferdewiehern im «Chleihölzli»

Tages-Sekretär Hans Schwab hatte alle Hände voll zu tun mit Papiere ausfüllen und Signalement aufnehmen. Knapp 30 Freibergerfohlen traten nämlich neben ihren Müttern zur Schau in Wiedlisbach an und zeigten einen Querschnitt durch die Freiberger-Zucht im Oberaargau.



Siegerfohlen Ladino, im Besitz von Rudolf Uebersax aus Bleienbach.

Um es gleich vorneweg zu nehmen, die Stutfohlen hatten in der Rangliste (Rappel) die Nase vorn und belegten die ersten vier Ränge. Als Richter amtierten Eddy von Allmen (Präsident Schaukommission SFZV Avenches) und Jean-Pierre Stauffer. Die Rangliste erstellten sie für Hengst- und Stutfohlen gemeinsam und von den fast 30 vorgeführten Fohlen kamen deren 8 in den Rappel. Die Pferdezuchtgenossenschaft

*Rappel-Fohlen Nena, im Besitz von Stefan Lüthi aus Wiedlisbach*



Oberaargau hatte den Platz tip top vorbereitet und mit Blumen liebevoll geschmückt, damit sich die Nachwuchs-Pferde in würdevollem Rahmen vorstellen konnten.

**Zweimal die Note 8 vergeben**  
Siegerfohlen Ladina, welche vom Hengst Hamlet des ronds Prés abstammt und dem Züchter Rudolf Uebersax aus Bleienbach gehört, bekam für den Typ die Note 8, den Bau eine 7 und die Gänge eben-

falls eine 8. Mit der Start-Nr. 28 ging Nobless als eines der letzten Saugfohlen «ins Rennen» und die Anfang Mai geborene Pferdedame, abstammend von Nautilus ist im

Besitz von Rolf Felber aus Farnern holte sich den zweiten Rang im Rappel. Auch Nena, von «Neptundes-Champs» wusste den beiden Richtern zu gefallen. Die präsenttable braune Stute mit der breiten Blesse von Stefan Lüthi aus Wiedlisbach zeigte sich elegant und schwungvoll.

### Viel Effort für die Fohlen

Einige Züchter kamen bei der Vorführung auf dem grossen Dreieck auf dem Schiessplatz-Areal ganz schön ins Schwitzen. Aber ein bisschen Einsatz wurde halt schon gefordert, damit sich der Pferdenachwuchs von seiner schönsten Seite und mit schwungvollen Gängen präsentieren konnte. Für eben diese schwungvollen Gänge wurde das Stutfohlen Claire mit einer 8 benotet. Claire stammt von Camillo ab und das Rappelfohlen steht im Stall von Ueli Felber in Niederbipp. Die Ränge fünf und sechs belegten nun zwei Hengstfohlen und zwar der ausdrucksstarke Hassan von Hamlet

des ronds Prés (Besitzerin Veronika Scheidegger aus Bleienbach) und der grossrahmige schokoladebraune Nesquik von Neckar (Besitzer Niklaus Schaad aus Oberbipp).

### Hengstvorführung bildete den Abschluss

Von Zuchthengst «Nautilus» waren gleich 8 Nachkommen an der Schau und mit jeweils vier Fohlen waren auch die Hengste «Neckar» und «Hamlet des ronds Prés» gut vertreten. Zum krönenden Schauabschluss wurden dann zwei Zuchthengste «live» vorgeführt. Beide Hengste sind im Besitz von Franz + Sonja Wächli aus Lotzwil und präsentierten sich in gepflegtem Zustand den interessierten Schau-Besuchern und Züchtern: Der 1987 geborene braune Hollywood mit 155 cm Stockmass, abstammend von Halliday sowie Nautilus mit Jahrgang 2003, ein brauner Nachkomme von Noble Coeur, 156 cm gross.

Text und Fotos  
Karin Rohrer



# Omnibus, break tabatière et vis-à-vis



**Le Club hippique du Vanel, son maître de manège Micaël Haldenwang, sa famille et les amis ont uni leurs forces pour organiser un concours officiel court et une journée consacrée à l'attelage de tradition aux Geneveys-sur-Coffrane. La diversité des voitures et la qualité de la présentation ont permis aux spectateurs et aux concurrents d'apprécier et de s'intéresser à l'histoire de ces véhicules.**

La première journée, une cinquantaine de départ en catégorie LMS. Le dimanche, seulement sept équipages au départ d'une journée qui avait un programme agréable sans stress. Chaque attelage se présente devant les juges Gérald Bertholet, Fredy Kramer et Erhard Schneider avant de partir sur le parcours routier à travers les villages, histoire de se faire voir et d'attirer les spectateurs pour l'épreuve «tiffany» de l'après-midi. L'épreuve comporte des exercices de savoir-faire comme la conduite avec les guides dans une main, un passage en équerre, un passage en U, un reculer et un remisage ainsi que des passages obligés. L'omnibus se révèle trop lourd pour la paire de FM qui abandonne, même si les passagères quittent le véhicule.

## Plus de peur que de mal

Inès Latzer vient d'acquérir un joli gig auquel elle a attelé son FM Sirius, tout se passe bien, elle

accumule les points, il ne lui reste qu'un obstacle lorsque l'attache en cuir du palonnier se rompt, celui-ci tape dans les postérieurs du cheval et tout va très vite, des pièces du harnais se détachent, Inès est tirée par-dessus le pare-crotte et passe sous le char pendant que le groom resté sur le véhicule se fait éjecter quelques dizaines de mètres plus loin

lorsque les limonières se plantent et le gig se renverse. La meneuse et le groom s'en tirent avec des contusions et une grande frayeur. Heiner Staub qui présentait un break tabatière remporte l'épreuve devant le maître des lieux Micaël Haldenwang qui avait sorti un break de chasse attelé à une paire de frisons. La troisième place revient à Brigitte Roessinger

qui présentait un vis-à-vis attelé à une paire de FM.

*Texte et photos :  
Claire Bertholet*

## Attelage de tradition à Berne

La société d'attelage de Berne et environs organisait du 14 au 16 août le championnat d'attelage ZKV. Cette manifestation a réservé une partie du dimanche aux voitures anciennes. Sept concurrents se sont présentés devant le jury. La présentation avait lieu dans la cour du NPZ et l'épreuve «tiffany» dont les chicanes étaient représentées par des cônes sur le carré de dressage ; dommage qu'il n'y ait pas eu quelques fleurs ou un ou deux obstacles colorés. En contrepartie, pour ceux qui comprennent le dialecte alémanique, Erhard Schneider a enthousiasmé le public et les meneurs enthousiasme avec ses coups de cœur.

Heiner Staub aux guides de Sirocco attelé à un break tabatière ajoute une victoire à son palmarès, il est suivi par Beat Walker qui menait Othello XII un cheval frison attelé à un phaéton ; responsable du secrétariat, Ines Smole trouve aussi le temps d'atteler son FM Muscat à une chaise de docteur. Le «Leckerbischen» comprenez le coup de cœur du jour va à un ancien char bernois datant des environs 1900 présenté par Roland Gfeller. Un autre équipage qui a beaucoup plu est le phaéton construit par Chiattona à Lugano vers 1890, présenté par Guido Bernasconi.



# Omnibus, Break Tabatière und Vis-à-vis

Unter der Leitung seines Reitlehrers Micaël Haldenwang hat der Pferdesportclub von Vanel, gemeinsam mit dessen Familie und Freunden in Geneveys-sur-Coffrane einen offiziellen Kurzwettbewerb organisiert und widmete dem traditionellen Wagenfahren einen ganzen Tag. Die Zuschauer und Teilnehmer konnten über die Vielfältigkeit der Wagen und die hohe Qualität der Darbietungen staunen und viel über die Geschichte der Vehikel erfahren.

Am ersten Tag starteten rund fünfzig Equipen in der Kategorie LMS. Am Sonntag waren nur sieben Teams angemeldet, ein beschaulicher Tag mit einem gemütlichen Programm bahnte sich an. Jeder Wagen präsentierte sich vor den Richtern Gérald Bertholet, Fredy Kramer und Erhard Schneider, bevor er sich, um gesehen zu wer-

nun ihren Freiburger Sirius eingespannt, alles läuft gut, sie sammeln ihre Punkte ein, sie hat nur noch ein Hindernis vor sich, da! Der Lederriemen, welcher den Ortscheit hält, reisst, dieser fällt auf den Hintern des Pferdes, alles geht schnell vor sich, Teile vom Geschirr lösen sich, Inès wird über das Schutzblech gezogen und fällt

unter den Wagen, der Beifahrer bleibt auf dem Wagen, lässt sich einige Dutzend Meter weiter vorne, als die Landen hängen bleiben und der Gig umstürzt, vom Gefährt fallen. Die Fahrerin und der Beifahrer kommen mit Prellungen und einem grossen Schrecken davon. Heiner Staub, der einen Break Tabatière vorführte, siegte vor dem

Ortsmeister Micaël Haldenwang, der einen Jagd-Break mit einem Friesengespann fuhr. Der dritte Platz geht an Brigitte Roessinger, die einen Vis-à-vis mit zwei Freibergern zeigte.

*Text und Fotos:  
Claire Bertholet*

Inès Latzer au début de l'épreuve Tiffany.  
*Inès Latzer zu Beginn der Prüfung Tiffany.*



Juste avant l'accident; L'omnibus de la famille Nussbaum n'est pas passé inaperçu.  
*Vor dem Unfall; Der Omnibus der Familie Nussbaum blieb nicht unbemerkt.*



den und viele Zuschauer an die nachmittägliche Prüfung «Tiffany» zu locken, auf den Weg durch die Dörfer machte. Die Prüfung umfasste Geschicklichkeitsaufgaben wie das Fahren mit den Zügeln in einer Hand, eine Passage im Eck, eine U – Passage, Rückwärtsfahren, Parken, sowie obligatorische Passagen. Es zeigte sich, dass der Omnibus, selbst wenn die Passagiere vom Wagen stiegen, für das Freiburger Gespann zu schwer war.

## Mit dem Schrecken davongekommen

Inès Latzer hat vor kurzem einen hübschen Gig erworben und hat

## Traditionsfahren in Bern

Die Fahrsportgruppe Bern und Umgebung hat vom 14. bis 16. August die ZKV-Fahrmeisterschaft organisiert. Auf dem Programm standen am Sonntag Wagen alter Bauart. Sieben Konkurrenten präsentierten sich vor der Jury. Im NPZ fanden die Präsentation und die Prüfung «Tiffany» statt, als Hindernisse waren Kegel auf dem Dressurfeld verteilt, schade, es fehlten die Blumen, auch einige farbige Hindernisse hätten sich gut gemacht. Auf der anderen Seite konnte der Sprecher Erhard Schneider mit seinen kurzweiligen Kommentaren das Publikum und die Fahrer mitreissen, wenn sie denn Schwyzerdütsch verstanden.

Heiner Staub, auf einem Break Tabatière mit Sirocco, konnte auf seiner Erfolgsliste einen weiteren Sieg eintragen, gefolgt von Beat Walker auf einem Phaeton mit dem Friesen Othello XII ; neben den Sekretariatsarbeiten hat Ines Smole noch Zeit gefunden, ihren Freiburger Muscat an die Doktorchaise zu spannen. Der «Leckerbissen» war ein alter Berner Wagen um 1900, der von Roland Gfeller präsentiert wurde. Eine weitere Equipage, die grosses Gefallen erregte, war ein um 1890 von Chiattone in Lugano gebauter Phaeton, der von Guido Bernasconi präsentiert wurde.



## Le franches-montagnes et son épaule

Le Test en terrain et les épreuves Promotion CH, concours d'élevage passionnants s'il en est, se trouvaient en point de mire du week-end du cheval de Zauggenried, organisé par le syndicat d'élevage chevalin de Berthoud. Pour une fois, une attention particulière fut accordée à la relation existant entre l'épaule et la locomotion.

Les journées des fans du cheval organisées à Zauggenried sur la ferme Mooshof, appartenant à Hans et Katrin Gerber, ont fourni un bon aperçu de l'élevage franches-montagnes actuel. Etant donné le grand nombre de départs au Test en terrain, ainsi qu'aux épreuves Promotion CH, «LE FRANCHES-MONTAGNES» a décidé d'accorder une attention particulière à l'avant-main et à l'épaule, afin de s'intéresser de plus près à l'importance que revêt une épaule correcte. Les observations ont confirmé la relation qui existe entre une épaule correcte et une locomotion harmonieuse, naturelle et efficace. Quelques meneurs confirmés tels que Paul Schnegg (Le Fuet), Heinz Schwarz (La Lenk) ou Bernard Wüthrich (Rubigen), ont confirmé que ce constat n'était pas uniquement théorique, mais qu'il avait bien son importance dans la pratique. Les trois préfèrent les chevaux ayant une locomotion active et déliée aux allures de base, qui se caractérise par la combinaison d'une puissante projection de l'arrière-main et d'une locomotion équilibrée de l'avant-main. M. Schwarz explique à ce sujet qu'en sport, tout comme au travail lorsqu'il s'agit de tirer des chars



Fiona (par Harquis / Charleston) à Maurice Willemin, Les Breuleux, avec une bonne épaule au sixième rang du Test en terrain.  
*Fiona (Harquis/Charleston) von Maurice Willemin, Les Breuleux, mit guter Schulter im 6. Rang des Feldtestes.*

de sociétés, les chevaux ayant ces qualités sont meilleurs que ceux qui ont des faiblesses dans l'avant-main. Toujours selon M. Schwarz: «Les chevaux ayant les caractéristiques locomotrices désirées sont plus endurants et se fatiguent moins rapidement».

Ainsi, la liberté d'épaule est une qualité recherchée pour l'attelage et pour l'équitation. De ce fait, on peut partir du principe que les chevaux ayant une bonne liberté d'épaule se trouvaient dans les têtes de classement lors des Tests en terrain et des épreuves

Promotion CH. La liberté de l'épaule dépend de la position du bras, de la longueur de celui-ci et ensuite du rapport entre la longueur de l'épaule et celle du bras. Ces qualités désirées se retrouvent chez les meilleurs chevaux. En outre, on aime que l'omoplate



Norton BW (par Népal / Eco) à Bernhard Wüthrich, Rubigen. 3e rang chez les 5/6 ans.  
*0406: Norton BW (Népal/Eco) von Bernhard Wüthrich, Rubigen. 3. Rang 5/6-Jährige.*

# Der Freiburger und seine Schulter

**Im Mittelpunkt des Zauggenrieder Rösslerweekends, organisiert von der Pferdezuchtgenossenschaft Burgdorf, standen der Feldtest und die Promotionsprüfungen als spannende Zuchtwettbewerbe. Ein besonderes Augenmerk galt für einmal der Beziehung zwischen Schulter und Bewegung.**

Einen guten Einblick in die aktuelle Freiburgerzucht boten die Rösslerstage auf dem Mooshof von Hans und Katrin Gerber in Zauggenried. Auf Grund der grossen Zahlen von Startenden im Feldtest, wie in den Promotionsprüfungen schenkte «Der Freiburger» der Vorhand und der Schulter grössere Beachtung, um der Bedeutung einer korrekten Schulter etwas auf die Spur zu kommen. Die Beobachtungen bestätigten den Zusammenhang zwischen einer korrekten Schulter und harmonischem, reinem und effizientem Bewegungsablauf. Dass dies nicht nur theoretischer Natur ist, sondern praktische Bedeutung hat, bestätigten erprobte Fahrer und Züchter, wie Paul Schnegg (Le Fuet), Heinz Schwarz (Lenk) oder Bernhard Wüthrich (Rubigen). Alle bevorzugen Pferde, die eine aktive und gelöste Bewegung in allen Grundgangarten haben, die sich aus einer schubstarken Nachhand und einer Bergaufbewegung der Vorhand zusammensetzt. Im Sport, wie an der Arbeit am Gesellschaftswagen, so erläuterte Schwarz dazu, sind diese Pferde denjenigen mit schwacher Vorhandtätigkeit überlegen und zeichnen sich durch eine bessere Dauerleistung aus. Schwarz: «Pferde mit diesen gewünschten Bewegungsqualitäten sind ausdauernder und ermüden weniger schnell.»

Schulterfreiheit ist somit für Fahren und Reiten gefragt. Vorwegnehmen darf man, dass Pferde mit Schulterfreiheit sowohl am Feldtest, wie bei den Promotionsprüfungen zu den Gewinnern und Klassierten zählten. Die Schulterfreiheit ist abhängig von der Lage des Oberarms, dann von dessen Länge und vom Längenverhältnis zwi-

schen Schulter und Oberarm. Die erfolgreichen Pferde bringen diese gewünschten Qualitäten mit. Dazu ist ein langes und schräges Schulterblatt, das nahtlos in den Hals übergeht gefragt. Das ergibt sich über ein nach vorne nicht herausstehendes Buggelenk und dem daraus resultierenden offenen Ellbogengelenk. Schulter und Oberarm bilden beim stehenden Pferd ein leicht nach vorne geneigtes längliches Dreieck mit über die ganze Fläche abdeckender Bemuskulung beim ausgewachsenen und trainierten Pferd.

Dreijährige Pferde haben in der Regel noch keine fertig aufgebaute Muskulatur. Beurteilt man die Schulter, so muss das berücksichtigt werden. Das zeigte sich auch beim Feldtestsieger Limbo (Lirius/Halladof) von Bruno Emmenegger (Schüpfheim). Er zeigte einen idealen Schulterbau mit noch nicht fertiger Bemuskulung und nutzte ihn in Kombination mit einem guten Schub für hervorstechende Grundgangarten im Fahren und Reiten. Eine gute körperliche Voraussetzung hatte auch der zweitplatzierte Nelson (Népal/Cardin) von Hans Gerber, Zauggenried. Er visualisierte seine Klasse mit ebenfalls deutlich über dem Schnitt liegenden Noten im Fahren und Reiten, dies traf ebenso für dem drittrangierten Honeymoon (Hallali/Chaddock) von Roland und Sabine Kathriner (Römerswil) zu, der den Test mit den besten Exterieurnoten abschnitt und bezüglich Schulter ebenso zu überzeugen wusste.

Die drei ersten bei den zwei Feldern der 3-Jährigen in den Promotionsprüfungen bestätigten die Beobachtungen bei den Feldtestkandidaten. Als Beispiel dazu sei Hermes BW (Harkon/Lucky Luke)



Limbo – Lirius: Limbo (par Lirius / Halladof) à Bruno Emmenegger, Schüpfheim, vainqueur du Test en terrain.

*Limbo – Lirius: Sieger Feldtest Limbo (Lirius/Halladof) von Bruno Emmenegger, Schüpfheim.*

von Bernhard Wüthrich (Rubigen) erwähnt. Der Züchter und Fahrer erwähnte in der Diskussion um die Schulterqualitäten, dass sein Vater und ehemaliger Richter seit jeher den Schulterqualitäten besondere Beachtung geschenkt hat. Fritz Wüthrich ergänzte dazu, dass die beschriebenen und geforderten Qualitäten schon beim Fohlen gut sichtbar sind und dementsprechend früh auf dieses Merkmal selektioniert werden kann. Dass er zusammen mit seinem Sohn, die sich leicht bewegenden Pferde unter Beachtung der Schulterqualität mit Erfolg züchtet, zeigen seine Pferde bestens. Ob diese Zusammenhänge zufälliger Natur sind überprüfte «Der Freiburger» am 7-jährigen Wallach Navaro (Néjack/Lambado Boy), der von Bernhard Wüthrich aufgezogen und ausgebildet wurde und heute zu den stärksten Freiburger Fahrpferden zählt. Er machte bezüglich Schulter keine Ausnahme, sondern zeigte die gewünschten

Qualitäten und nutzt sie in der Bewegung unter Last bestens. Dasselbe trifft für die Spitzenpferde aus den Promotionsprüfungen der 4- und 5/6-Jährigen mit den Siegern Charli VI (Ecu/Halliday) von Martin Wagner (Niederteufen) und Nathan XII (Népal/Leader) von Toni Windlin (Kerns) zu. Zusammenfassend kann gesagt werden, dass die geforderten Schulterqualitäten beim Freiburger gut vertreten sind, aber selbst geringe Abweichungen zu grösseren Qualitätsunterschieden führen können und es sich deshalb lohnt, diesem Merkmal in der Zucht, sowohl bei den Stuten, wie vor allem bei den Hengsten weiter Beachtung zu schenken.

*(voir encadré page 30)*

Text und Fotos:  
Rolf Bleisch



soit longue et inclinée et qu'elle soit reliée harmonieusement avec l'encolure. Pour que ceci fonctionne, il faut que la pointe de l'épaule ne dépasse pas en avant, ce qui a pour résultat d'ouvrir l'angle de l'articulation du coude. Chez le cheval à l'arrêt, l'épaule et le bras forment un triangle allongé légèrement incliné vers l'avant, recouvert de muscles sur toute sa surface lorsqu'il s'agit de chevaux adultes et entraînés.

Les chevaux de trois ans ne sont, en général, pas encore musclés. Lors du jugement de l'épaule, il faut tenir compte de cet état de fait. On l'a également vu chez Limbo (par Lirius/Halladof), appartenant à Bruno Emmenegger (Schüpfheim), le vainqueur du Test en terrain. Il présentait une épaule idéalement construite, avec une musculature pas encore terminée, mais il a utilisé cette construction en la combinant avec un bon engagement de l'arrière-main, présentant ainsi de magnifiques allures de base à l'attelage

comme à l'équitation. Nelson (par Népal / Cardin), à Hans Gerber de Zauggenried, deuxième du classement, présentait lui aussi de bonnes prédispositions physiques. Il a fait la preuve de sa classe en recevant également des notes largement supérieures à la moyenne en attelage et en équitation. Ce fut également le cas pour Honeymoon (par Hallali / Chadock) à Roland et Sabine Kathriner (Römerswil), troisième du classement, qui a terminé avec les meilleures notes en modèle et allures, et qui a également présenté une épaule convaincante.

Lors des épreuves Promotion CH, les trois premiers des deux groupes de trois ans ont confirmé les observations faites sur les candidats au Test en terrain. A titre d'exemple, nous pouvons évoquer Hermes BW (par Harkon / Lucky Luke), le cheval de Bernhard Wüthrich (Rubigen). Dans la discussion au sujet des qualités de l'épaule, l'éleveur et meneur relève que son père,

ancien juge, a accordé aux qualités de l'épaule une attention particulière depuis longtemps déjà. Fritz Wüthrich complète en disant que les qualités recherchées, dont nous parlons, sont déjà bien visibles chez le poulain et qu'il est par conséquent possible d'effectuer une sélection précoce sur ce critère-là. Il suffit de regarder ses chevaux pour constater qu'avec son fils, en tenant compte des qualités de l'épaule, ils ont du succès dans leur élevage. Afin de s'assurer que ces déductions ne relèvent pas du hasard, «LE FRANCHES-MONTAGNES» a observé Navaro (par Néjack / Lambado Boy), un hongre de 7 ans, élevé et formé par Bernhard Wüthrich, et qui compte aujourd'hui parmi les meilleurs franchises-montagnes. En ce qui concerne l'épaule, il ne fait pas exception, bien au contraire, il présente bien les qualités désirées et en tire le meilleur parti dans la locomotion sous effort.

Il en va de même pour les che-

vaux de pointe qui couraient dans les épreuves de Promotion CH 4, 5 et 6 ans, avec le vainqueur Charli VI (par Ecu / Halliday), appartenant à Martin Wagner (Niederteufen), ainsi que Nathan XII (par Népal / Leader), à Toni Windlin (Kerns). Pour résumer, on dira que les qualités de l'épaule souhaitées sont bien présentes chez les chevaux franchises-montagnes, mais que de petits écarts peuvent amener à de grandes différences de qualité et qu'il vaut donc la peine de continuer d'accorder de l'attention à ce critère dans l'élevage, aussi bien chez les juments que chez les étalons tout particulièrement.

*Texte et photos :*  
Rolf Bleisch



Os de l'épaule: omoplate et bras

Schulterknochen: Schulterblatt und Oberarm



L'épaule de Nelson: l'épaule de Nelson (par Népal / Cardin), qui a terminé le Test en terrain au deuxième rang.

Schulter Nelson: Die Schulter von Nelson (Népal/Cardin) der mit dem 2. Rang den Feldtest abschloss.



L'épaule de Navaro: une épaule bien musclée et inclinée, avec une bonne position du bras, chez Navaro IX, le 7 ans de Bernhard Wüthrich, Rubigen (par Néjack / Lambado boy).

Schulter Navaro: Gut bemuskelte und schräge Schulter mit guter Lage des Oberarms vom 7-jährigen Navaro IX (Néjack/Lambado Boy) von Bernhard Wüthrich, Rubigen.



## 3e Route de la Tête de Moine

La troisième édition de la route de la Tête de Moine se déroulera les 9 et 10 octobre 2009. Cette année, elle revêtira un caractère tout particulier dans la mesure où elle servira de prélude aux 6es Olympiades des Fromages de Montagne qui s'ouvriront le 23 octobre suivant.

Par rapport aux épreuves précédentes, il faut noter que le centre de la manifestation sera à Saignelégier, aussi bien pour le prologue du vendredi que pour la clôture de la manifestation et la proclamation des résultats le samedi en fin de journée.

L'épreuve de traction du vendredi dès 16 heures aura lieu aux abords de la halle cantine de Saignelégier. Afin de permettre à tous de lutter à armes égales, cette épreuve sera considérablement allégée et ainsi accessible à tout attelage, même équipé de poitrails. Elle conserve toutefois son côté très spectaculaire et les meilleurs équipages se retrouveront lors d'un barrage final qui s'annonce somptueux.

Le samedi, les attelages repartiront de Saignelégier en direction du Peuchapatte pour une étape de liaison de 15 km environ.

Les nouvelles équipes se rendront alors aux Reussilles (16 km) où une maniabilité campagnarde consistant en une sorte de slalom.

Pour la dernière étape de liaison, ce sont des cavaliers qui prennent le relais jusqu'à Bellelay (9 km) à l'arrivée de laquelle un gymkhana attend les participants. Dans le même temps, le débardage clôturera les épreuves proprement dites.

Les syndicats d'élevage chevalin des Franches-Montagnes, du Haut-Plateau Montagnard, de Tramelan-Erguël et de Bellelay se sont associés pour que cette manifestation . .

**Renseignements et inscriptions : Henri-Jo Willemin, 2338 Les Emibois, Tél. 032 951 18 91, Mail : [henrijo@net2000.ch](mailto:henrijo@net2000.ch)**

## 3. Route de la Tête de Moine 2009

Die 3. Ausgabe der Route de la Tête de Moine findet am 9. und 10. Oktober 2009 statt. In diesem Jahr nimmt sie einen ganz besonderen Platz ein, denn sie stellt den Auftakt zu den 6. Olympiaden der Bergkäse dar, die am 23. Oktober stattfinden werden.

Im Gegensatz zu den letzten Ausgaben ist das Zentrum der Veranstaltung sowohl für den Prolog am Freitag als auch für die Schlussfeier und die Rangverkündigung am Samstag in Saignelégier.

Die Zugprüfung findet am Freitag ab 16 Uhr bei der Halle Cantine von Saignelégier statt. Damit für alle die gleichen Bedingungen gelten, wird diese Prüfung stark vereinfacht und so zugänglich für alle Arten Gespanne, auch für solche mit Brustblattgeschirr. Die Prüfung bleibt trotzdem sehr spektakulär und die besten Teams begegnen sich im sicher spannenden Finale.

Am Samstag brechen die Gespanne von Saignelégier Richtung Le Peuchapatte zu einer Verbindungsetappe von ungefähr 15km auf.

Die neuen Teams begeben sich dann nach Les Reussilles (16km), wo sie ein Hindernisfahren in Form eines Slaloms erwartet.

Die letzte Verbindungsetappe bis nach Bellelay (9km) übernehmen die Reiter, die nach ihrer Ankunft ein Gymkhana absolvieren. Gleichzeitig findet zum Abschluss des Wettkampfes die Rückprüfung statt.

Die Zuchtgenossenschaften Franches-Montagnes, Haut-Plateau Montagnard, Tramelan-Erguël und Bellelay organisieren diese Veranstaltung gemeinsam.

**Informationen und Anmeldungen: Henri-Jo Willemin, 2338 Les Emibois, Tel. 032 951 18 91, E-Mail : [henrijo@net2000.ch](mailto:henrijo@net2000.ch)**





# 3<sup>e</sup> Derby Equestre de Saint-Martin

## PORRENTROY

### Vieille ville dès 9 heures

## Dimanche 8 novembre 2009

 **Départs/Arrivées :**  
site du concours hippique  
du Mont-de-Cœuve

 **Cavaliers et attelages par équipe**

 **Epreuves spéciales dans les sites prestigieux  
de la ville**

**Inscription :**  
Glatz Justine  
Tél. 079 576 27 01

**Responsable organisation :**  
Comité Derby d'Ajoie  
Tél. 032 476 65 78

 **Menu de Saint-Martin**  
**Restauration chaude  
ouverte à tous**

**Boulangerie  
Pâtisserie**  
  
**Jacky Quiquerez** Grandfontaine 032 476 70 23  
Boncourt 032 475 58 54  
Fahy 032 476 71 71  
**Et toujours nos délicieux desserts**

## CALENDRIER 2010 KALENDER 2010



**Commander maintenant! / Jetzt bestellen!**

**«LE FRANCHES-MONTAGNES»  
«DER FREIBERGER»**

Calendrier avec agenda / Agendakalender, 335 x 235 mm

Commande / Bestellung

Nombre / Anzahl \_\_\_\_\_ à FR. 25.-

Monsieur / Herr     Madame / Frau

Nom / Name .....

Prénom / Vorname .....

Strasse / Rue .....

PLZ / NPO ..... Lieu / Ort .....

Date / Datum .....

Signature / Unterschrift .....

**Envoyer / Senden**

FSFM/SFZV BOUTIQUE, LES LONGS PRES,  
CASE POSTALE, 1580 AVENCHES,  
boutique@fm-ch.ch, www.fm-ch.ch